



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**25. juni 2009**

Blað nr.:

**8008**

Formansins merki:

## **GERÐABÓK**

**Dato: 25. juni 2009**  
**Stað: Býráðssalurin**  
**Málsnr: 148/09-175/09**

**kl. 18.00**

**FUNDARLEIÐARI:**  
**Heðin Mortensen**

---

**VIÐ LUTTØKU AV:**

Heðin Mortensen  
Bogi Andreasen  
Marin Katrina Frýdal  
Jógvan Arge  
Halla Samuelsen  
Jákup Símun Simonsen  
Elin Lindenskov  
Levi Mørk  
Maria Hammer Olsen  
Annfinn Brekkstein  
Vagnur Johannesen  
Inga Dahl  
Sjúrður Olsen

**LUTTÓKU IKKI:**

Jan Christiansen, ið var uttanlands

**LUTTÓK EISINI:**

Heri Olsen  
Ingibjörg Berg

**SKRIVARI:**

Björgfríð Ludvig

**PROTOKOLLFØRARI:**

Janus Isfeldt



MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 18.25

152/09 2009-1366

**Jan Christiansen hevur boðað frá, at honum berst frá at røkja starv sítt sum býráðslimur í meira enn samfullar 14 dagar.**

Sambært § 18, stk. 3, í kommunulógini ger býráðið av, at treytirnar fyri innkallan av tiltakslimi, ið er Inga Dahl, eru loknar.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt.

153/09 2009-1317/6 SG

**Fíggarætlan 2009 - framflytingar.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Sambært kommunustýrslógini kann kommunustýrið, um neyðugt, veita eykajáttan. Eykajáttan krevur tvær viðgerðir við í minsta lagi 14 daga millumbili. Við hvørja eykajáttan skal verða víst á, hvussu hon verður fíggað.

Játtanarreglurnar hjá kommununi áseta, at minni- og meirnýtsla kann flytast fram fyri ávísar deildir og stovnar.

Við árslok 2008 vóru netto 146.335 tkr. at flyta fram sum ikki brúkt játtan.

Endamál	Broyting á konto		Upphædd
Trivnaðarfyrisingin	02	tkr	101
Tekniska fyrisingin	03	-	900
Vegir og gøtur	11	-	-1.590
Umhvørvmál	12	-	688
Vatn og gøtuljós	14	-	169
Brennistøðin	15	-	4.790
Asfalt, ferðsla o.a.	16	-	615
Sløkkiliðið/verkstaðið	19	-	1.681
Hests skúli	20	-	23
Nólsoyar skúli	21	-	-77
Velbastaðar skúli	22	-	-153
Kaldbaks skúli	23	-	43
Kollafjarðar skúli	24	-	-356
Høllin í Kollafirði	241	-	518
Kommunuskúlin	25	-	429



Venjingarskúlin	26	-	-594
Eysturskúlin	27	-	77
Sankta Frans skúli	28	-	-108
Hoyvíkar skúli	29	-	31
Argja skúli	30	-	-146
Skúlin við Løgmannabreyt	310	-	166
Kvøldskúlin	31	-	750
Býarsavnið	34	-	898
Býarbókasavnið	35	-	1.248
Svimjihøllin	36	-	-479
Stadionøkið	37	-	1.125
Badmintonhøllin	39	-	152
Fríendisdeildin	38	-	377
Tannlæknastovan	42	-	-316
Dagtilhald í Nólsoy	44	-	0
Tilhaldið í Tórsgøtu	44	-	23
Barnaansing	599		1.029
Mennandi tiltøk	60	-	390
Gamla Havnin	60	-	497
Vinnuverkætlanir	60	-	267
Útveganir	63	-	-625
Íløgustuðul	64	-	1.862
Útskiftan av amboðum	68	-	-5.987
Nýútvegan av amboðum	69		86
Umsiting av bygningum	82	-	2.433
Reguleringskonto	66	-	2.315
Íløgur	90	-	131.175
Barnaansing		-	<u>1.908</u>
Framfluttar játtanir íalt frá 2008 tkr.			<u>146.335</u>

**Fíggarnevndin 20. mai 2009:** Framlagt og verður tikin upp aftur á eyka fíggarnevndarfundi áðrenn býráðsfundin 28. mai 2009.

**Fíggarnevndin 28. mai 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna framflytingarnar sum eykajáttanir.

**Býráðið 28. mai 2009:** Einmælt samtykt.

**Býráðið 25. juni 2009:** Einmælt samtykt.



**Endurskoðan av fíggarætlanini fyri 2009 við atliti til fíggarættindina higartil**

**Fíggarnevndin 20. mai 2009:** Málið varð umrøtt og verður lagt fyri nevdina aftur.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur gjørt uppskot til broytingar í fíggarætlanini 2009.

Broytingarnar bera í sær eina netto lækking uppá tkr. 12.000, og tkr. 11.500 í íløgnum.

	Verandi ætlan	broytingar	nýggj ætlan
01 Miðfyrisingin	24.226	727	23.499
02 Trivnaðarfyrisingin	9.172	275	8.897
03 Tekniska fyrisingin	19.648	589	19.059
04 Kt-deildin	6.077	182	5.895
<b>Fyrising íalt</b>	<b>59.123</b>	<b>1.774</b>	<b>57.349</b>
11 Vegir, gøtur, kloakkir o.a.	18.273	569	17.704
12 Umhvørvismál	1.600	65	1.535
14 Vatnveiting og gøtuljós	13.547	426	13.121
15 Renovatión	19.238	1.678	17.560
16 Asfalt, ferðsla og reinhald	19.300	579	18.721
18 Bussleiðin	19.341	- 1.400	20.741
19 Sløkkiliðið/verkstaðið	10.152	605	9.547
38 Fríðkan av býnum og kirkjugarðar	12.199	713	11.486
<b>Tekniska veitingar íalt</b>	<b>113.650</b>	<b>3.235</b>	<b>110.415</b>
20 Skúlin í Hesti	50	2	48
21 Nólsoyar skúli	560	17	543
22 Velbastaðar skúli	844	25	819
23 Kaldbaks skúli	416	12	404
24 Kollafjarðar skúli	2.678	80	2.598
241 Ítróttarhøllin í Kollafirði	500	15	485
25 Tórshavnar kommunuskúli	4.527	136	4.391
26 Venjingarskúlin	4.085	123	3.962
27 Eysturskúlin	4.396	132	4.264
28 Sankta Frans skúli	3.316	99	3.217
29 Hoyvíkar skúli	3.938	118	3.820
291 Hoyvíkshøllin	475	14	461
30 Argja skúli	3.612	108	3.504
31 Kvøld-, ungdóms- og listaskúli	4.128	212	3.916
310 Skúlin við Løgmannabreyt	2.682	80	2.602
32 Tórshavnar musikkskúli	6.825	40	6.785
33 Felags skúlamál	4.407	430	3.977
<b>Skúlamál íalt</b>	<b>47.439</b>	<b>1.644</b>	<b>45.795</b>



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**25. juni 2009**

Blað nr.:

**8012**

Formansins merki:

34	Tórshavnar býarsavn	601	100	501
35	Býarbókasavnið	6.839	205	6.634
36	Svimjihøllin	5.743	270	5.473
37	Stadion	4.051	122	3.929
39	Ymsir studningar	11.860	1.430	10.430
64	Stuðul til feløg o.o.	3.022	500	2.522
	<b>Mentan og frítíð íalt</b>	<b>32.116</b>	<b>2.627</b>	<b>29.489</b>
40	Barnavernd - eldrarøkt o.a.	18.857	-2.450	21.307
41	Lækna- og heilsumá	4.310	200	4.110
411	Serflutningsskipanin	395	12	383
42	Tannlæknastovan	10.300	309	9.991
43	Ellis- og umlættingarheimið	0	0	-
431	Sambýlið í Hoydølum	670	20	650
432	Tjarnargarður	0	0	-
433	Heimið í Vallalíð	0	0	-
434	Sambýlið í Kollafirði	590	18	572
435	Sambýlið í Mattalág	670	20	650
44	Tilhaldið í Tórsgøtu	823	50	773
441	Dagtilhaldið í Nólsoy	200	25	175
442	Dagtilhaldið í Kollafirði	40		40
	<b>Almanna og heilsumál íalt</b>	<b>36.855</b>	<b>-1.796</b>	<b>38.651</b>
	<b>Barnaansing íalt</b>	<b>140.966</b>	<b>1.377</b>	<b>139.589</b>
60	Ymsar aðrar útreiðslur	9.310	120	9.090
82	Umsiting av bygningum	42.335	1.892	40.443
63	Útveganir	5.000	200	4.800
68	Útskiftan av amboðum	7.000	210	6.790
69	Nýútvegan av amboðum	3.000	118	2.882
	<b>Aðrar útreiðslur íalt</b>	<b>66.545</b>	<b>2.540</b>	<b>64.005</b>
66	<b>Reguleringskonto</b>	<b>2.500</b>	<b>600</b>	<b>1.900</b>
	<b>Rakstararútreiðslur íalt</b>	<b>499.194</b>	<b>12.000</b>	<b>487.194</b>
	Skúlar og mentan	3.000	3.000	0
	Fríðkan av býnum	1.500	1.500	0
90	<b>Íløgur</b>	<b>206.350</b>	<b>4.500</b>	<b>201.850</b>
	<b>Íalt</b>	<b>705.544</b>	<b>16.500</b>	<b>689.044</b>
	<b>Framflutt til íløgur</b>	<b>7.000</b>	<b>7.000</b>	<b>0</b>



**Tilmæli:**

Borgarstjórin og kommunustjórin mæla til at góðkenna framlagda uppskot til broytingar í fíggjarætlanini fyri 2009 og framflytingum av íløgum.

**Fíggjarnevndin 3. juni 2009:** Ein meiriluti: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Halla Samuelsen og Marin Katrina Frýdal samtykti at mæla býráðnum at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti: Sjúrdur Olsen tekur støðu á seinni fundi.

**Býráðið 5. juni 2009:** Atkvøtt varð um tilmælið frá fíggjarnevndini, ið varð samtykt við 12 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Ingrid S. Henriksen, Sjúrdur Johannesen, Maria Hammer Olsen, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen og Sjúrdur Olsen

Greiddi ikki atkvøðu: Jan Christiansen

Málið verður lagt fyri nevndirnar til kunningar.

**Sosiala nevnd 9. juni 2009:** Ingibjörg Berg, trivnaðarstjóri, kunnaði um málið.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Ingibjörg Berg, trivnaðarstjóri, kunnaði um málið.

**Heilsu- og umhvørvisnevndin 16. juni 2009:** Kunnað var um málið.

**Tekniska nevnd 16. juni 2009:** Kunnað var um málið.

**Ískoyti:**

Trivnaðarstjórin mælir til nakrar broytingar til 2. viðgerð, soleiðis at lækkingarnar í játtanini verða:

Tannlæknastovan	tkr.	109
Kvøldskúlin	tkr.	222
Musikkskúlin	tkr.	230
Svimjihøllin	tkr.	220
Býarsavnið	tkr.	150

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við uppskotinum við omanfyri standandi broytingum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Einmælt samtykt.



- Býráðið samtykti, at Jákup Símun Simonsen ikki var ógegnugur í máli nr. 155/09

155/09      2009-1463

**Mál um leigu og framleigu av ognini við Niels Finsensgøtu 13, matr. nr. 367, Tórshavn.**

Í sambandi við ynski frá borgarstjóranum og varaborgarstjóranum um, at Føroya Banki P/F umvælir ognina við Niels Finsensgøtu 13, leggja umboð fyri Føroya Banki P/F fram fylgjandi uppskot til loysn í málinum.

Bankin rindar í mesta lagi tilboðsupphæddina kr. 498.948,00, íroknað mvg, fyri umvæling av nevndu ogn bankans. Ein fyrirtreyt fyri hesum er, at Tórshavnar kommuna leigar ognina frá bankanum og samstundis stendur fyri umvælingini og ber sjálv allan kostnaðin av hesum og móguligum meirarbeiði og meirveitingum útyvir tað, sum tilboðið fevnir um, og annað óvæntað arbeiði, sum krevst fyri at liðugtgera umvælingina.

Fyri nevnda umvæling kann setast í verk, skal leigusáttmáli avtalast og skrivast undir. Uppskot til leigusáttmála er viðlagt. Føroya Banki P/F er sinnaður at góðtaka, at Tórshavnar kommuna framleigar bygningin til triðja part, treytað av, at Tórshavnar kommuna ber allar vanligar skyldur, sum útleigari, og at bankin kann góðtaka framleigaran.

Hjálagt er uppskot til leigusáttmála millum Tórshavnar kommuna sum útleigara og Guðrun og Guðrun P/F sum leigara fyri sama áramál og við somu treytum, sum Tórshavnar kommuna leigar fyri.

**Tilmæli:**

Borgarstjórin mælir til at leiga bygningin frá Føroya Banka og víðari leiga bygningin til Guðrun & Guðrun P/F, og at bygningurin verður umvaldur fyri í mesta lagi kr. 498.948,00.

**Fíggarnevndin 3. juni 2009:** Ein meiriluti: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge og Halla Samuelsen samtykti at taka undir við tilmálinum.

Ein minniluti: Sjúrdur Olsen tekur ikki undir við málinum.

**Ískoyti:**

Minnilutin krevur málið fyri býráðið.



**Býráðið 25. juni 2009:** Framlagt.

- Nú fór Jákup Símun Simonsen

**156/09**    **2009-0902**

**Reglugerð fyri Tilhaldið í Tórsgøtu.**

**Lýsing av málinum:**

Býráðið samtykti tann 19.02.2009 at játta Tilhaldinum í Tórsgøtu kr. 800.000,- til rakstur í 2009. Játtanin varð treytað av, at virkseimið í húsinum varð víðkað til eisini at hýsa Pensjonistafelagnum og at reglugerð varð gjørd fyri felags virkseimið í húsinum, sum sosiala nevnd og fíggjarnevndin skulu góðkenna.

Pensjonistafelagið ynskir sær fyrst og fremst eina skrivstovu, har felagið kann hava eitt skáp og nevndarfundir annað hvørt vikuskifti. Harumframt ynskir felagið at fáa møguleika at hava partar av virkseminum, sum í dag eru í Losjuni, í hølunum í Gamla Føroya Banka í Tórsgøtu.

**Reglugerð fyri Tilhaldið**

§ 1

Navn tilhaldsins er Tilhaldið í Tórsgøtu 21.

§ 2

Endamál tilhaldsins er at geva pensjonistum í Tórshavnar kommunu møguleika at møtast til fjøltátta ítriv og at økja um lívsgóðskuna við fyribýrgjandi og heilsufremjandi tilboðun í hugnaligum umhvørvi.

§ 3

Tórshavnar kommuna eigur ognina Tórsgøta 21 og hevur ábyrgdina av at reka virkseimið hjá Tilhaldinum. Tórshavnar kommuna hevur evstu fyrisitingarligu og fíggjarligu ábyrgdina av virkseminum í Tilhaldinum.

§ 4

Tórshavnar kommunu setur og loysir úr starvi leiðaran fyri Tilhaldið, ið hevur dagligu ábyrgdina og eftirlitið við Tilhaldinum og av fíggjarliga rakstrinum sambært játtaðum fíggjarkarmi.

§ 5





Leiðarin hevur ábyrgdina av at fyriskipa tiltøkini og virkseimið í Tilhaldinum. Øll nýtsla av hølunum skal fara fram í samráð við dagliga leiðaran.

§ 6

Pensiónistar í Tórshavnar kommunu kunnu brúka húsini og tilboðini í Tilhaldinum.

§ 7

At røkja áhugamál pensiónistana verður nevnd við 5 umboðum vald av brúkarunum. Nevndin skal saman við leiðaranum fyriskipa tiltøkini.

§ 8

Eldraráðið í Tórshavnar kommunu hevur skrivstovuhøllir í Tilhaldinum og kann halda sínar fundir har.

§ 9

Pensiónistafelagið hevur skrivstovuhøllir í Tilhaldinum og kann halda sínar fundir har. Í samráð við dagliga leiðaran kann Pensiónistafelagið harumframt skipa fyri tiltøkum í Tilhaldinum.

§ 10

Tað áliggur teimum, ið brúka Tilhaldið at rudda og vaska upp eftir sær eftir nýtslu.

§ 11

Ásetingar og boð frá leiðara tilhaldsins í sambandi við virkseimi har skulu fylgjast í øllum lutum.

§ 12

Hesar reglur og broytingar í hesari reglugerð verða at góðkenna av sosialu nevnd og fíggjarnevndini í Tórshavnar kommunu, áðrenn tær fáa gildi.

**Sosiala nevnd 31. mars 2009:** Samtykt at góðkenna uppskotið til reglugerðina fyri Tilhaldið og beina málið í fíggjarnevndina og samstundis at ógilda galdandi reglugerð.

**Nýtt:**

Av tí at ongar ásetingar eru í reglugerðini, um hvussu brúkaranevndin verður vald, er nýtt uppskot til reglugerð gjørt.

**Reglugerð fyri Tilhaldið**

§ 1

Navn tilhaldsins er Tilhaldið í Tórsgøtu 21.

§ 2



Endamál Tilhaldsins er at geva pensiónistum í Tórshavnar kommunu møguleika at møtast til fjøltáttað virkseml og at økja um lívsgóðskuna við fyribyrkjandi og heilsufremjandi tilboðum í hugnaligum umhvørvi.

§ 3

Tórshavnar kommuna eigur ognina Tórsgøta 21 og hevur evstu fyrisitingarligu og fíggjarligu ábyrgdina av Tilhaldinum.

§ 4

Tórshavnar kommuna setur og loysir úr starvi leiðaran fyri Tilhaldið. Leiðarin hevur dagligu ábyrgdina og eftirlitið við Tilhaldinum og av fíggjarliga rakstrinum sambært játtaðum fíggjarkarmi.

§ 5

Leiðarin hevur ábyrgdina av at fyriskipa tiltøkini og virkseml í Tilhaldinum. Øll nýtsla av hølunum skal fara fram í samráð við dagliga leiðaran.

§ 6

Pensiónistar í Tórshavnar kommunu kunnu brúka húsini og tilboðini í Tilhaldinum.

§ 7

At røkja áhugamál pensiónistanna verður nevnd við 5 umboðum vald av brúkarunum. Nevndin skal saman við leiðaranum fyriskipa tiltøkini.

Nevndarumboðini verða vald fyri 2 ár í senn. Tó fara 2 umboð og 1 varaumboð út á fyrstkomandi ársfundi, hini 3 umboðini og 1 varaumboð á næsta ársfundi o.s.fr. Nevndarumboð kunnu verða afturvald.

§ 8

Eldraráðið í Tórshavnar kommunu hevur skrivstovuhøli í Tilhaldinum og kann halda sínar fundir har.

§ 9

Nevndin í Pensiónistafelagnum hevur skrivstovuhøli í Tilhaldinum og kann halda sínar fundir har. Í samráð við dagliga leiðaran kann Pensiónistafelagið harumframt skipa fyri serligum tiltøkum í Tilhaldinum.

§ 10

Hesar reglur og broytingar í hesi reglugerð verða at góðkenna av sosialu nevnd og fíggjarnevndini í Tórshavnar kommunu, áðrenn tær fáa gildi.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla til at góðkenna broyttu reglugerðina.



**Sosiala nevnd 9. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd.

**Býráðið 25. juni 2009:** Einmælt samtykt.

157/09      2009-1368

**Keyp av matr. nr. 373a & 373c í Tórshavn, t.e. ognirnar við Niels Finsensgøtu 7, har býarbókasavnið o.o. halda til.**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Samband hevur verið við umboð fyri sp/f Heim, Eyðfinn Reyðberg, stjóra fyri Norðoya Sparikassa um møguleikar at keypa ognirnar, matr. nr. 373a & 373c í Tórshavn, t.e. ognirnar við Niels Finsensgøtu 7, har býarbókasavnið o.o. halda til.

Býráðið hevur eftir tilmæli frá fíggjarnevndini 29. desember 2008 samtykt at góðtaka uppskotið til 10 ára leigusáttmála, har árliga leigan fyrsta ári er kr. 1.189.708,-.

Útleigarin krevur harumframt hækking uppá 2,5% árliga í mun til leiguna undanfarna ár, tó fyrstu ferð 1. januar 2010.

Nevndin tekur ikki undir við árligari hækking av leiguni uppá 2,5 %, men kann góðtaka at leigan verður prístalsviðgjörd hvønn 1. januar í mun til prístalsgongdina í árinum frammanundan.

Marnar Mortensen, varastjóri í Norðoya Sparikassa hevur góðtikið samtyktina hjá fíggjarnevndini um hækking av leiguni í mun til prístal, í staðin fyri fasta árliga hækking av leiguni uppá 2,5 %, tó krevur Norðoya Sparikassi at leigan ongantíð kann lækka.

Kommunan kann keypa ognirnar fyri 17 mió. kr., Norðoya Sparikassa bjóðar sær til at fíggja part av keypinum t.e. upp til 15 mió. kr., soleiðis at lámsgjaldið fyrstu fimm árinum verður ein millón kr., hetta er sama upphædd sum leigan. Aftaná fimm ár skal nýggj avtala gerast um rentur og avdrátt. Rentan fyrstu fimm árinum verður sum fyri húsalán, rentan er í lötuni 6%.

Ætlanin er at Býarbókasavnið skal hava alt sítt virksema í ogninum, tó verða hølini, sum Joto var í leigaði út til handil.



Í sambandi við yvirtøku av ognunum verður neyðugt at umbyggja part av veghæddini.

**Tilmæli:**

Kommunustjórinn og tekniski stjórinn mæla til keypa ognirnar fyri 17 mió. kr., at taka við fíggingartilboðnum frá Norðoya Sparikassa, og at fígga restina 2 mió. kr. av konto 90.

Eisini verður mælt til at játta upp til 1.5 mió. kr. til umbygging av konto 90.

**Fíggarnevndin 28. mai 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at keypa bygningin og heimila umsitingini til at fáa fígging til vega til keyp og umvæling. Málið verður lagt fyri fíggarnevndina og býráðið aftur.

**Býráðið 28. mai 2009:** Einmælt samtykt.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur kannað móguleikar fyri fígging og lýsir málið á fundinum.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka av lántilboði frá Føroya Banka í sambandi við keypið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Einmælt samtykt

- Nú kom Jákup Símun Simonsen

158/09

2009-1517

**Tekniskur portalur og skipan til verkætlanar- og porteføljustýring**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Ásannandi at kommunan ikki hevur verulig prosjektstýringssamboð, og at tað støðugt elvir til trupuleikar við at hava yvirlit yvir m.a. fíggarlig viðurskifti í samband við tær nógvu verkætlanir sum kommunan árliga arbeiðir við, er



tekniska fyrisitingin farin undir at skipa byggi- og verklægsvirksemið í Tórshavnar kommunu.

Í hesum arbeiði liggur m.a.:

1. at fáa endurskoða galdandi politiskt-fyrisitingarligu mannagongdir fyri verkætlanir, soleiðis at tær gerast smidligari og føra til skjótari viðgerðartíð
2. at fáa gjørt innanhysis mannagongdir, ið leggja byggi- og verklægsvirksemið í fasta legu, herundir fastar mannagongdir fyri hvussu verkætlanir verða byrjaðar og endaðar
3. at fáa gjørt leiðreglur fyri arbeiðstøku- og ráðgevarasáttmálar, umframt standardiseraði skjøl sosum sáttmálar o.l., ið skulu nýtast sum fyrimynd/skabilón
4. at fáa ment WorkFlow, ið knýta mannagongdir, avgerðir og ábyrgd saman í elektroniskum stýringsamboði
5. at fáa ment tekniskan portal, ið knýtir kommunu, ráðgevar og arbeiðstakarar saman í einum felags forum, har til ber at samskifta um ávísu verkætlanina
6. at fáa til vega Verkætlanarstýringsamboð, ið neyvt lýsir fíggarstøðuna í einstøku verkætlanini, og fyri verkætlanirnar sum heild, porteføljestýring, umframt at geva neyvt yvirlit yvir onnur viðkomandi viðurskifti, knýtt at verkætlanarstýring.

Ynski er um, at Fíggarnevndin tekur støðu til omanfyristandandi, herundir at játta pening til:

- pkt. 5) Tekniskan portal og
- pkt. 6) Verkætlanarstýringsamboð.

#### **Ad 5) Tekniskur portalur**

Skal nøkur nytta fáast úr verkætlanarstýringsskipanini, er neyðugt at henda verður fóðrað við neyðugum data. Uttan viðkomandi og røtt data er lítil nytta í sjálvt tí besta stýringsamboðinum. Tí er í hesum sambandi mentur ein kontoplanur, sum verður kjarnan í portalinum, og kjarna í allari fíggarstýringini, og staðið har verkætlanarstýringsamboðið, Primavera, og Navision fáa síni data.

Ráðgevar og arbeiðstakarar, ið sita inni við meginpartinum av upplýsingunum um verkætlanina, umframt verkætlanarleiðarin í kommununi, skulu fóðra portalin/kjarnuna við upplýsingum, sum síðani verða endurnýttir av Primavera og Navision. Portalurin, ið verður mentur í einum SharePoint umhvørvi, er tískil sentralur partur av loysnini.

Tekniski portalurin hevur fyra “snittfladur”:

Snittflada 1: Øll vegleiðing um verkætlanararbeiði, verkætlanarhondbókin, sáttmálaskabilónir, heimildir og onnur viðkomandi vegleiðing og kunning er at finna her.



Snittflada 2: WorkFlow, ið fær lagt mannagongdir, avgerðir og ábyrgd í fasta legu. Her byrja m.a. allar verkætlanir, her verða allar heimildir stýrðar, her verða allar avgerðir konfirmeraðar, osfv.

Snittflada 3: Har kommuna, ráðgevi og arbeiðstakari mótast fyri m.a. at samskifta um rokningar, tekningar og annað viðkomandi tilfar knýtt at verkætlanini. Sum kjarna í hesu snittfladu er mentur ein kontoplanur, sum er sentralur í allari loysnini. M.a. ber til at goyma øll tilboð við prísnum á konto/postniveau, sum gevur fjóltáttáðar móguleikar fyri munandi neyvri kostnaðarmetingum, einans við at “tendra/slökkja” postar í databasuni.

Snittflada 4: Har ráðgevar, arbeiðstakarar og handverkarar lýsa sína fyrirøku við profili stýrdum av kommununi.

Sí annars útgreinaða lýsing, sum er viðløgð.

Umsitingin hevur útvega tilboð uppá tekniska portalin. Kostnaðarmeting fyri Tekniskan portal, og fyri at taka í nýtslu nýggja SharePoint umhvørvið:

Tilboð 1 frá Formula

Snitflada 1 til 4 = 661.584 kr.

Annar valmøguleiki

Einans Snitflada 3, sum er neyðug, við kontoplani, = 455.376 kr.

Tilboð 2 frá DocPassion ApS

Snitflada 1 til 4 = 245.000 kr.

Rakstrargjald bert fyrsta árið 21% (servicefee) = 52.000 kr

Annar valmøguleiki

Einans Snitflada 3, sum er neyðug, við kontoplani, = 170.000 kr.

Skeið í SharePoint:

SharePoint skeið, har lærari frá fyrirøkuni PeopleNet kemur til Føroya og hevur skeið fyri øllum teimum sum arbeiða beinleiðis við verkætlanum, umframt superbrúkarar og KT-starvsfólki.

SharePoint skeið við PeopleNet, mettur prísur = 60.000 kr.

Superbrúkari ið fær fulla frálæru = 25.000 kr.

**Ad 6) Verkætlanarstýringsamboð**

Leiðslan á teknisku fyrisitingini, saman við kommunustjóranum og umboðum fyri KT-deildina og Roknskapardeildina, hava verið og hugt eftir ymiskum skipanum, og er eingin ivi um, at skipanin Primavera frá fyrirøkuni WestSoft lýkur øll krøv sum sett eru til verkætlanarstýringsamboðið. Somuleiðis hevur veitarin drúgvar royndir á økinum, og vil vera sera góður í ráðum, nú vit skulu til at byggja verkætlanarstýringina upp.



Eftir vitjan á “Center for anlæg og udbud” í Keypmannahavnar kommunu, sum nýtir Primavera, og á fyrirtøkuni WestSoft, ið umboðar Primavera, verður mælt til, at Primavera verður nýtt sum verkætlanarstýringsamboð í Tórshavnar kommunu. Primavera er ein standardskipan, sum verður tillaga til tað sum brúkarin ynskir at fáa burturúr henni.

Tilboð frá WestSoft:

Uppskot frá WestSoft til íverksetan av Primavera	=	324.000 kr.
Brúkarakostnaður 20 x 14.455 kr/br.	=	289.100 kr
Árligt rakstrargjald 22% (servicefee)	=	64.000 kr

**Fígging:**

Samlaði kostnaðurin, við støði í lægra tilboðnum, fyri tekniska portalin og verkætlanarstýringsamboðið, verður kr. 943.100. Avsettar verða kr. 56.900 til ókent, soleiðis at samlaði kostnaðurin verður mettur til júst kr. 1,0 mió.

Samlaði útveganarkostnaður kemur fram soleiðis:

Tilboð frá Doc Passion uppá tekniskan portal	=	245.000 kr
Skeið fyri brúkarum	=	60.000 kr
Skeið fyri superbrúkara	=	25.000 kr
Tilboð frá West Soft uppá Primavera	=	324.000 kr
<u>Licensgjöld fyri Primavera</u>	=	<u>289.100 kr</u>
Útveganarkostnaður	=	943.100 kr
Avsett til ókent	=	56.900 kr

**Útveganarkostnaður tilsamans = 1.000.000 kr**

Viðv. fígging verður mælt til henda leist:

Konto 63: Útveganir	=	250.000 kr
Konto 03-5720: Eftirútbúgving og skeið	=	85.000 kr
Konto 03-5998: Blokkur til taks	=	265.000 kr
Konto 90: Øll prosjektir á konto 90 rinda 0,2% fyri í 2009, rokna av játtanin (íløgukarmur tils. uml. 200 mió)	=	<u>400.000 kr</u>

**Fígging íalt = 1.000.000 kr**

Árliga lisensgjaldið kemur at verða:

Í 2010:	52.000 + 64.000	=	116.000 kr
Í 2011 og frameftir:	64.000	=	64.000 kr

Mælt verður til, at játtanin á konto 04 verður hækkað við kr. 116.000 í 2010 og at á játtanini á kto 04 frá 2011 verða avsettar árliga kr. 64.000, við teimum prístalsreguleringum og prísbroytinum sum náttúrliga fara at koma.



**Tilmæli:**

Stjórnin mælir til:

1. at tikið verður undir við omanfyri lýsta málsetningi í pkt. 1-6
2. at tikið verður av bíligasta tilboðnum uppá tekniskan portal
3. at tikið verður av tilboðnum uppá verkætlanarstýringsskipan frá West Soft
4. at fígga hesa skipan sambært omanfyrirstandandi uppskotið

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum, tó so at endurskoðan av galdandi politiskt-fyrisitingarligu manngongdum fyri verkætlanir, verður ikki partur av samtyktini og at mæla býráðnum til at játta kr. 400.000,00 av konto 90.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt um tilmælið frá fíggarnevndini, ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreassen, Marin Kathrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelson, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Greiddu ikki atkvøðu: Jákup Símun Simonsen, Maria Hammer Olsen og Anfinn Brekkstein

159/09

2007-0065

**Bygningur og pláss at húsa lendisdeildini**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Lendisdeildin fevnr um 15 arbeiðsfólk, ið húsast ymsa staðni í býnum við øllum arbeiðstólum, bilum, maskinum, goymslum og tilfari.

- Røktarleiðarin á gl. brandstøðini í Varðagøtu.
- Gartnararnir í gomlu WC'num á Frúutrøð
- Hegn- og timburdeildin og aktingarmaðurin í goymslubygningi hjá Brennistøðini á Sandvíkarhjalla.
- Tvey arbeiðsfólk í húsi í viðarlundini í Gundadali.
- Gravarnir í nýggjum húsi á kirkjugarðinum við Velbastaðvegin.

Mett verður at best er, at øll deildin er undir sama takið, kirkjugarðurin tó partvís.





Fyri ári síðan varð deildin koyrd út úr Íshúsinum á Argjum, har sum goymsla, verkstaður, útipláss til mold, sand, skerv, kompost, greinar o.m.a., umframt mannskapsrúm vóru.

Har vóru sergoymslur til rottueitur, goymslur til beinkir, verkstað og umstøður til at umvæla beinkir, stik- og stikugoymsla, viðfestivognar og djóraflutningsútgerð, kassar v.m. Umstøðurnar nú eru vánaligar og lúka neyvan krøv frá eftirlitsmyndugleikunum.

Røktarleiðarin, ið er dagligur umsitingarleiðari hevur gjørt plásstørvslýsing uppá uml. 600 m<sup>2</sup>.

Býararkitekturin hevur í samráð við teknisku deild mælt til at bygt verður í grótbrotinum á Oyggjarvegnum, vestanfyrri verandi brandstøð, upp ímóti grótbeninum vestureftir. Sí hjálagda kortavrit.

#### **Tilmæli.**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at taka undir við ætlanini at byggja og at byggiprogram verður gjørt sambært plásstørvslýsing, og at peningur verður útvegaður til ætlanina av lógum fyri verandi fíggjarár 2007.

#### **Ískoyti:**

Skotið verður upp at gera høll, nakað sama slag sum høllin hjá ”Kongavarða” á Argjum, (35,6x17,6) m, kostnaðarmeting 2,5 mill, íroknað innrætting, bjálving, hita.

#### **Tilmæli.**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at bjóða arbeiðið út at veita og uppseta slíka standard høll sum heildarveiting, og at peningur verður útvegaður til ætlanina av lógum fyri verandi fíggjarár 2007.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 3. september 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og játta 2,5 mill. av konto fyri ílógur.

#### **Ískoyti:**

Kommunustjórin og tekniski stjórin koma við uppskoti til fígging til fundin.

Í 2006 varð lendisdeildin koyrd út úr Íshúsinum á Argjum, har sum goymsla, verkstaður, útipláss til mold, sand, skerv, kompost, greinar o.m.a., umframt mannskapsrúm vóru.

Har vóru sergoymslur til rottueitur, goymslur til beinkir, verkstað og umstøður til at umvæla beinkir, stik- og stikugoymsla, viðfestivognar og djóraflutningsútgerð, kassar v.m.

Nøkur starvsfólk hava eina tíð hildi til á Brennistøðini, men vóru nýliga noydd at fara út haðani, av tí at Brennistøðin skuldi nýta hølini.



Lendisdeildin er nú spjadd í tilvildarligum hølum kring býin, og nógv útgerð stenduruttandurað árið runt. Onnur nýggj útgerð verður ikki keypt, av tí at umstøður eru ikki at goyma hesa. Umstøðurnar hjá Lendisdeildini eru sera vánaligar.

Umsitingin hevur kannað ymsar móguleikar – m.a. at keypa onkra brúkta høll at flyta og seta upp aftur í Tórshavn. Niðurstøðan varð, at hetta loysti seg ikki. Samstundis kann eisini staðfestast, at kommunan tørvar goymsluhøli til ymiska útgerð, sum í dag verður goymd ymsastaðni – m.a. í tunnlunum aftanfyrir brandstøðina – har hon ferst illa orsakað av fukt o.ø.

P/F á Hálsi hevur boði goymslubygningin á matr. nr. 1326m til sølu. Talan er um goymslubygning á uml. 700 fermetrar, við móguleika fyri at leggja eitt dekk inn afturat í parti av bygninginum.

**Tilmæli:**

Kommunustjórinn og tekniski stjórinn mæla til, at játtaðar verða kr. 7,0 mió. ið verða fíggjaðar av rakstri í 2008 sambært niðarfyrir standandi, at byggja nýggja høll á uml. 1000 fermetrar á lendi, sum kommunan eigur.

01	miðfyrisingin	500.000
02	trivnaðarfyrisingin	500.000
03	tekniska fyrising	1.200.000
11	Vegir, gøtur v.m.	2.000.000
14	Vatnveiting & gøtuljós	300.000
16	Asfalt, ferðsla og reinhald	500.000
38	Fríðkan av býnum	<u>2.000.000</u>
	Íalt	7.000.000

**Fíggjarnevndin 19. november 2008:** Samtykt at mæla býráðnum at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 27. november 2008:** Samtykt við 12 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Inga Dahl, Vagnur Johannesen, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur latið gera eitt skitsuuppskot til ein bygning til Lendisdeildina vestanfyrir Brandstøðina við Oyggjarvegin. Bygningurin hevur eina samlaða vídd á 621 fermetrar, og kann partur av bygninginum tí helst nýtast til goymslu ella onnur endamál eisini.

**Fíggjarlig viðurskipti.**



Fígging er avsett til verkætlanina av íløgum og rakstri frá 2008 sambært omanfyri standandi.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býararkitekturin og býarverkfrøðingurin mæla til, at arbeiðið verður boðið út í innbodnari lísitátión sum heildararbeiðstøka, grundað á fyriliggjandi prosjekttílfar.

**Tekniska nevnd 16. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við teknisku nevnd.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

160/09 2004-1081

**Erling Johannesen: Umsókn og uppskot til útstykkjarætlan fyri matr. nr. 1215a við Marknagilsvegin**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Í sambandi við útstykkjarætlan á ognini hjá Erling Johannesen, matr. nr. 1215a, eru tekningar sendar teknisku fyrisitingini til góðkenningar, sí skjal nr. 10, sum er matrikulplanur, vegplanur og tvørskurðar av vegaføringum. Útstykkjarvegurin gjøgnum matr. nr. 1215a er gjørdur í neyvum samstarvi við P/F Landsbyggifelagið, sum stendur fyri projekteringini av útstykkjarvegnum úr Dánjalstrøð og eystur til markið av matr. nr. 1215a.

Tekniska umsiting tryggjar sær, at ásetingarnar í byggisamtyktini eru fylgdar, og tekniska deild eftirhyggur og endaliga góðkennur tað lidna tekniska projektið saman við byggideildini, áðrenn endaligt loyvi verður givið til at útstykkja eftir.

Tekniska nevnd hevur viðgjørt mál nr. 2001-0152 tann 8. desember 2005, sum snýr seg um treytirnar fyri at sleppa at stykkja út á matr. nr. 1215a. Víst verður til uppskot til avtalur millum Erling Johannesen og Tórshavnar kommunu í hesum sambandi, sí j. nr. 2001-0152/10.

Málið verður lagt fyri í byggi- og býarskipanarnevndina tann 3. apríl 2006 og verður víst til samtyktina í byggi- og býarskipanarnevndini.

**Tilmæli:**

Býarverkfrøðingurin mælir til at nevndin tekur undir við fyriliggjandi útstykkjarætlan, við teirri treyt, at ásetingarnar í byggisamtyktini eru fylgdar,



og tekniska deild eftirhyggur og endaliga góðkennur tað lidna tekniska projektið saman við byggideildini, áðrenn endaligt loyvi verður givið til at útstykkja eftir.

**Tekniska nevnd 6. apríl 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til, at góðkenna útstykkjarætlanina sambært skjali 2004-1081/10. Harumframt verður mælt til at taka undir við tilmælinum frá býarverkfrøðinginum til fundin í teknisku nevnd 6. apríl 2006. Viðvíkjandi avtaluni um í hvørjum stigum útstykkingin verður framd, skal henda avtala (2001-0152/10) verða undirskrivað av báðum pørtum innan arbeiðið kann byrja.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mai 2006:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur á fundi mánadagin 9. juni 2009 við umboð fyri Erling Johannesen greitt frá gongdini í málinum, sí fundarfrásøgn j. nr. 2001-0152/19. Kunnað varð um, at fíggarnevndin krevur trygd fyri, at vegurin skal gerast liðugur, áðrenn byggiloyvi verða útvegað. Umboðini fyri Erling Johannesen vóru ikki sinnaði at stillað bankatrygd, men skutu upp, at kommunan fekk trygd fyri gerð av vegnum við at tinglýsa veð í ognini, matr. nr. 1215a, Tórshavn.

Víst verður eisini til undirskrivaðar avtalur millum Erling Johannesen og Tórshavnar kommunu, sí j. nr. 2001-0152/17 og 18.

**Tilmæli.**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at nevndin tekur støðu til uppskotið um slag av trygd.

Somuleiðis verður mælt til, at fíggarnevndin gevur umsitingini heimild at gera endaliga útstykkjarætlan fyri kommunalu ognirnar framvið vegnum úr Dánjalstrøð at leggja fyri byggi- og býarskipanarnevndina og teknisku nevnd til góðkenningar, og at grundstykkinu hareftir kunnu bjóðast út í fríari sølu.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at ánararnir av útstykkjarætlan fyri matr. nr. 1215a skulu seta bankatrygd, tá farið verður í gongd við at gera vegin, og eisini samtykt at taka undir við tilmælinum um at gera endaliga útstykkjarætlan fyri kommunalu ognirnar framvið vegnum úr Dánjalstrøð at leggja fyri byggi- og býarskipanarnevndina og teknisku nevnd til góðkenningar, og at grundstykkinu hareftir kunnu bjóðast út í fríari sølu, og at játta kr. 150.000,00 av konto 90, til at gera útbjóðingartilfar.

Málið verður lagt fyri býráðið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



161/09 2009-1489

**Ellis- og røktarheim yviri við Strond**

Føroya Løgting hefur 30. apríl 2009 samtykt nýggja lóg um studningslán til bygging av ellis- og røktarheimum. Nú kunnu kommunurnar fáa upp til 50% av byggikostnaðinum, tó í mesta lagi 700.000 kr. pr. búfólk. Løgtingslógin áleggur Almennaráðnum at viðgera umsóknirnar við grundarlagi í tørvinum á eldrabúplássum í upptøkuøkinum.

Tørvurin á røktarheimsplássum í Suðurstreymi fer sambært hagtalsmetingum hjá Hagstovuni helst at økjast í framtíðini. Sum er, eru 145 persónar visiteraðir til eldrabústovn. Av teimum hava um leið 75 ein bráðneyðugan tørv.

Í sambandi við at lógin um studningslán er lýst og sett í gildi hefur Almennaráðið við skrivi til Kommunusamskipan Føroya, dagfest 28. mai 2009 heitt á kommununum um innan 1. juli 2009 at koma við umsóknum um stuðul. Umsóknirnar verða viðgjørðar við grundarlagi í tørvinum á eldrabúplássum í upptøkuøkinum og við fakligari ráðgeving frá ávikavist Nærverk og Landsverk.

Fyri at taka eitt munagott stig, sum eisini tryggjar framtíðar tørv, meta samgonguflokkarnir, at kommunan eigur at byggja røktarheim í Tórshavn við 64 búplássum yvir tvey ár treytað av, at landsstýrið veitir stuðul til helvtina av byggikostnaðinum umframt at tryggja raksturinn.

**Sosiala nevnd 9. juni 2009:** Ásannandi stóra tørvin á ellis- og røktarheimsplássum í Suðurstreymi samtykkir sosiala nevnd at mæla býráðnum umvegis fíggjarnevndini til, at søkja landsstýrið um studningslán til at byggja røktarheim við 64 búplássum á økið, kommunan hefur oagnað sær til endamálið Yviri við Strond.

Samstundis verður heitt á umsitingina um at gera byggiskrá til røktarheim við 64 búplássum Yviri við Strond, og at játta 200.000 kr. til endamálið av íløgum á trivnaðarøkinum ætlað eldraøkinum í 2009.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd.

**Býráðið 25. juni 2009:** Eimælt samtykt.



- Nú fór Levi Mørk
- Býráðið samtykti, at Levi Mørt var ógegnigur at viðgera mál nr. 162/09

162/09 2009-1586

### Frítíðar- og ungdómsvirksemi í Hoyvík

#### **Lýsing av málinum – samandráttur:**

Barna og Ungdómsdeildin hevur nú í eina tíð kannað viðurskiftini hjá børnum og ungum í Hoyvík. Sum er, eru eingi tilboð til børn og ung úr 3. flokki upp til 18 ár í Hoyvík, sum minna um tey tilboð, Margarinfabrikkin bjóðar børnum og ungum, ið búgva í miðbýnum. Fundur hevur verið við bæði frítíðarskúlan og skúlan, og vísa tey á, at tørvur er fyri slíkum tilboði í nærumhvørvinum.

Frítíðarskúlin í Hoyvík hevur ikki rúm fyri fleiri børnum áðrenn kl. 17.00, men kann bjóða ungum úr 13 ár upp í 18 ár eftir kl. 17.00 til kl. 22.00. Tí hevur umsitingin sett seg í samband við samkomu í grannalagnum, ið hevur eitt høli, sum hóskar væl til frítíðarvirksemi fyri børnum úr 9 upp í 12 ár. Ætlanin er at hava opið frá kl. 13.30 til 17.00 (sí upplegg til sáttmála).

Leiðslan fyri frítíðarskúlan í Hoyvík skal hava leiðsluna um hendi fyri frítíðar- og ungdómsvirkseminum í Hoyvík.

Væntast kann, at áleið 50 til 60 børn fara at taka av frítíðartilboðum. Roknast kann við, at áleið tað sama talið av ungum fara at taka av ungdómtilboðnum í Frítíðarskúlanum í Hoyvík.

Til tess at nýta hølini, ið verða leigað til endamálið, fult út, hevur Dagstovnurin í Hoyvík spurt, um tey kunnu brúka hølini fyrrapart og teir seinnapartar, tá ið klubvirksemi ikki er, til tey elstu børnini á stovninum.

Talið á børnum, ið fara í skúla skúlaárið 2010/11, er sera stórt í Dagstovninum í Hoyvík í ár. Fåa hesi børnini móguleika fyri at nýta hølini, ið standa beint við síðuna av Dagstovninum í Hoyvík, ber til at taka fleiri børn inn í vøggustovuna í Hoyvík eftir summarfrítíðina

Til tess at lúka øll myndugleikakrøv í leigaðu hølunum, hevur Húsaumsitingin gjørt uppskot til nakrar broytingar og kostnaðarmeting.



**Kostnaðarmeting:**

Broyting av hølum sambært myndugleikakrøvum kr. 70.000,00

Tilfar og útgerð 150.000,00

**Tilsamans kr. 220.000,00**

Henda upphædd verður fíggjað av konto 599-3187 (økt barnatal)

Leiga av hølum í 1 ár kr. 120.000,00

Hiti og el 40.000,00

**Tilsamans í 1 ár kr. 160.000,00**

Henda upphædd er kr. 66.670,00 í 2009 og verður í fyrstu atløgu tikin av konto 599-3187 (økt barnatal).

**Rakstur í 1 ár:**

Blokkur pr. barn (1/3 av blokkinum til frítíðarskúlar) kr. 12.023,00

120 børn og ung kr. 1.442.760,00

Húsaleiga kr. 160.000,00

**Rakstur tilsamans 1 ár kr.1.602.760,00**

Á frítíðarskúlaøkinum ber til at spara tímar, nú undirvísingartímarnir í 1. og 2. flokki eru hækkaðir í skúlunum. Ætlanin er tí at seta tímatalið í frítíðarskúlunum fyri barnið niður frá 3 til 2,44 barn frá 1. januar 2010. Hetta gevur eina sparing á uml. 950.000 kr um árið. Yvirskotstímarnir í frítíðarskúlunum, sum talan her er um, kunnu verða endurnýttir at fíggja klubbvirksemið í Hoyvík.

Rakstur í 5 mðr. frá august til des. 2009 kr. 601.150,00

Rakstur í 4 mðr. frá september til og við desember 2009 kr. 480.920,00

**Opið 2 ferðir um vikuna í 4 mðr. kr. 216.414,00**



**Um kravd verða brúkaragjald:**

Í 1. ár 25% foreldur kr. 360.690,00  
Kommunurnar partur 75% kr. 1.082.070,00  
(Barnagjaldið er kr. 300,00 um mánaðin í 10 mðr.)

Orsakað av, at einki brúkaragjald verður kravt á Margarinfabrikkini, verður mælt til, at einki brúkaragjald verður kravt í ár. Hesin spurningur eigur at verða tikin upp sum heild bæði í umsitingini og politiskt, áðrenn brúkaragjald verður sett í verk.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Barna- og ungdómsdeildina mæla mentamálanevndini til at samtykkja, at farið verður undir frítíðar- og ungdómsvirksemi í Hoyvík, og at heita á fíggarnevndina um at játta kr. 216,414,00 til rakstur frá september til og við desember 2009 at hava opið tvær ferðir um vikuna.

Og at játta 650.000 kr. til rakstur og húsaleigu á fíggarætlanini fyri 2010 (1,6 mió kr, mótroknað yvirskotstímar á frítíðaskúlaøkinum á 950.000 kr.). Samstundis eigur støða at verða tikin til brúkaragjald.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Ein meiriluti Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Maria Hammer Olsen og Marin Katrina Frýdal, samtyktu at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggarnevndina.

Ein minniluti, Annfinn Brekkstein, tekur støðu á einum seinni fundi.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Útsett til eyka fíggarnevndarfund hósdeginn 25. juni 2009.

**Fíggarnevndin 25. juni 2009:** Samtykt at beina málið aftur í mentamálanevndina at lýsa vavið av uppgávuni, eisini við atlit til onnur øki í kommununi.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt varð um tilmælið frá Sjúrdur Olsen, um at taka undir við fíggarnevndini, ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og tveimum ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Kathrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Anfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Ímóti atkvøddu: Jákup Símun Simonsen og Maria Hammer Olsen.





- Nú kom Levi Mørk

163/09 2009-1589

**Frítíðar- og ungdómsvirksemi í Nólsoy**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Leiðarin á Dagstovninum í Nólsoy hevur vent sær til Barna og Ungdómsdeildina og greitt frá, at alneyðugt er at skipa frítíðar- og ungdómsvirksemi í Nólsoy. Sum er, er einki skipað virksemi fyri børn og ung úr 4. flokki og upp í 18 ár. Hetta er ein trupulleiki, tí flest øll foreldur arbeiða í Havn, tí eru fá vaksin heima um dagin.

Áleið 20 til 25 børn og ung hava eitt skipað frítíðar- og ungdómsvirksemi fyri neyðini. Ætlanin er, at virksemið skal vera í Dagstovninum Látrinum. Stovnurin er væl eignaður til virksemið, við nøkrum fáum broytingum.

Opið verður fyri børnum úr 4. flokki til 7. flokk frá 15.00 til 18.00 og fyri ungum frá kl. 19.00 til 22.00.

**Íløgur til útgerð og leikur** kr. 75.000,00  
Verður fíggað av konto 599-3187 (økt barnatal).

**Rakstur í eitt ár:**

**Blokkur pr. barn (1/3 av blokkinum til frítíðarsk.)** kr. 12.023,00  
**25 børn og ung** kr. 300.575,00

**Brúkaragjald:**

**Foreldur 25%** kr. 75.143,75  
**Kommunan 75%** kr. 225.431,25

**Rakstur í 5 mðr frá august til 31. desember 2009.** kr. 125.239,60

**Brúkaragjald:**

**Foreldur 25%** kr. 31.310,00  
**Kommunan 75%** kr. 93.930,00

Raksturinn verður í 2009 fíggaður av konto 599-5825, royndar og menningarvirksemi, hjá Barna- og Ungdómsdeildini.

Orsakað av, at einki brúkaragjald verður kravt á Margarinfabrikkini, verður mælt til, at einki brúkaragjald verður kravt í ár. Hesin spurningur eigur at verða tikin



upp sum heild bæði í umsitingini og politiskt, áðrenn brúkaragjald verður sett í verk.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Barna- og ungdómsdeildini mæla mentamálaneyndini til at samtykkja at farið verður undir frítíðarvirksemi í Nólsoy frá 1. september 2009.

Í 2009 verður raksturinn fíggaður innanfyri verandi fíggjarkarmar.

Í 2010 verður raksturinn fíggaður av játtanini hjá dagstovninum Látrið, sum verður hækkað við 300.575 kr. til endamálið. Samstundis eigur støða at verða tikin til brúkaragjald.

**Mentamálaneyndin 16. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Útsett til eyka fíggjarnevndarfund hósdeginn 25. juni 2009.

**Fíggjarnevndin 25. juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Fyrst varð atkvøtt um tilmælið frá Jákup Símun Simonsen, um at beina málið í mentamálaneyndina, ið fall við 4 atkvøðum fyri og 9 ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Jákup Símun Simonsen og Levi Mørk.

Ímóti atkvøddu: Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Maria Hammer Olsen, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Síðan varð atkvøtt um tilmæli frá fíggjarnevndini, ið varð einmælt samtykt.



164/08 2008-4676

### Val av tveimum limum í nevdina fyri barnabókaheiðurslønina

#### **Lýsing av málinum – samandráttur:**

Sambært reglugerðina fyri nevdina er barnabókavørðurin á Býarbókasavninum fastur limur, ein limur er valdur av Felagslærararáðnum við kommunalu skúlarnar í Tórshavn, tveir limir valdir av Tórshavnar býráð og herumframt er formaðurin í mentamálanevnd Tórshavnar býráðs fastur limur og er formaður í nevdini.

**Býráðið 20. november 2008:** Vald vóru Jógvan Arge og Irdi Danielsen.

#### **Ískoyti:**

Sambært reglugerðina fyri nevdina er barnabókavørðurin á Býarbókasavninum fastur limur, ein limur er valdur av skúlabókavørðunum við kommunalu við kommunalu skúlarnar í Tórshavn, tveir limir valdir av Tórshavnar býráð og haraftrat er formaðurin í mentamálanevnd Tórshavnar býráðs fastur limur og er formaður í nevdini.

**Býráðið 25. juni 2009:** Vald vórðu Irdi Danielsen og Poulina Slættanes.

165/09 2008-0874

### Kommunala Brennistøðin: Endurskoðan av burturkastgjøldunum

#### **Lýsing av málinum – samandráttur:**

Víst verður til mál 2005-2040 (Endurskoðan av burturkastgjøldunum), herundir serliga samtykta príspolitikkinum (2005-2040/5).

Nú góð 2 ár eru liðin síðani gjøldini vóru broytt seinast, metir leiðarin á Kommunalu Brennistøðini, at neyðugt er at endurskoða gjøldini aftur. Orsøkirnar til tað eru serliga:

- Ymisk viðurskifti, ið ávirka viðgerðarkostnaðin, eru broytt munandi, t.d. kann nevast at Brennistøðin hevur fingið nýggja roykreinsiskipan, at prísurin á orku er nógv øktur, umframt at aðrir kostnaðir eru øktir.
- Marknaðarprísurin á endurnýtiligum tilfari er broyttur nakað.

Leiðarin á Kommunalu Brennistøðini leggur fram uppskot um endurskoðað modell fyri hvussu gjøldini verða ásett og uppskot til nýggj gjøld.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin koma við tilmæli á fundinum.



**Heilsu- og umhvørvisnevndin 8. apríl 2008:** Leiðarin á Kommunalu Brennistøðini kunnaði um málið.

- Uppskot til endurskoðaði burturkastgjøld fyriliggur. Burturkastgjøldini eru ásett í tráð við samtykta gjaldspolitikki hjá kommununi, t.v.s. at gjøldini byggja í høvuðsheitum á útrokningar av viðgerðarkostnaðinum fyri ymsu burturkastsløgini, eins og gjørdar eru ávísar neyðugar tillagingar av gjøldunum í mun til viðgerðarkostnaðir, til tess at samlaða skipanin í mest møguligan mun skal ”hanga saman” samsvarandi gjaldspolitikkinum.

Víst verður til hesi skjøl:

- J.Nr. 2005-2040/5: Gjaldspolitikkur
- J.Nr. 2008-0874/2: Útrokningar í.s.v. áseting av gjøldum
- J.Nr. 2008-0874/3: Uppskot til endurskoðaði burturkastgjøld

Broyttu gjøldini merkja eina árliga meirinntøku á umleið 1,9 mió, grundað á tíðarskeiðið 1.jan 2009 – 31. mai 2009, men av tí at væntast kann, at ein (ókend) nøgd av burturkasti fer at ”fórka seg” móti teim lægru gjøldunum (t.d. frá tyrving til brenning, og frá brenning til endurnýtslu, sum eisini er í samsvari við umrødda politikkin), kann ikki væntast at hækkingin av gjøldunum slær fult ígjøgnum í inntøkunum, men kanska við uml. 80 %, t.v.s uml. 1,5 mió.

### **Tilmæli**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin og Kommunalu Brennistøðini mæla til:

1. At taka undir við uppskotinum til endurskoðaði gjøld, j.nr. 2008-0874/3.
2. At broyttu gjøldini verða sett í gildi 1. august, tó treytað av góðkenning frá Føroya Landstýri sambært § 16 í Kunngerð nr. 147 frá 19. oktober 1995 um burturkast, annars skjótast gjørligt.
3. At Kommunala Brennistøðin kann broyta avrokningarhátt frá rúmd til vekt fyri ávís burturkastsløg, tá ið vektarskipanin á KB er klár at taka í nýtslu.
4. At beina málið umvegis fíggjarnevndina í býráðið til samtyktar.

**Heilsu- og umhvørvisnevndin 16. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Elin Lindenskov og Jógvan Arge, samtykti at taka undir við heilsu- og umhvørvisnevndini.

Ein minniluti Sjúrdur Olsen, tekur ikki undir við at hækka gjaldið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt varð um meirilutatilmælið í fíggjarnevndini, ið varð samtykt við 9 atkvøðum fyri og 4 ímóti.



Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Kathrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk og Maria Hammer Olsen.

Ímóti atkvøddu: Anfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

**166/09**      **2009-1464**

**Serstøk byggisamtykt fyri matr. nr. 1045a í Stóragerði.**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Byggi- og býarskipanarnevndin gav tann 5. februar 2007 loyvi til at byggja 22 samanbygð hús á matr. nr. 1045a á Stóragerði. (j.nr. 2007-0361).

Projekti er skipað soleiðis, at húsini eru samanbygð 2, 3, 4 og 5 hús í hvørjari eind liggja í rondini av økinum við tilkoyring, parkering og felagsøki mitt í økinum, sum bindur útstykkingina saman.

Ognin liggur í lötuni í A1 øki og er 7341 m<sup>2</sup> til støddar. Av hesum eru uml. 1620 m<sup>2</sup> merkt upp sum koyrivegur.

Restin, 5721 m<sup>2</sup>, eru grundøkir, felagsøkir og parkeringspláss. Deilt út á 22 gevur hetta 260 m<sup>2</sup> pr. hús.

Sambært §5 í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu skal hvør partur av einum raðhúsum verða í minsta lagi 300 m<sup>2</sup>.

Í eini líknandi men tó minni verkætlan í Varðagøtu (j.nr. 2006-3031 og 2009-0617) noktaði umhvørvisstovan at sundurbýta ognirnar við tí grundgeving, at útstykkingin ikki er í samsvar við almennu byggisamtyktina. Kærunevndin í lendismálum vísti á, at málið kann loysast við at broyta byggisamtyktina.

Tí hevur umsitingin gjørt uppskot til at broyta almennu byggisamtyktina fyri matr. nr. 1045a í Stóragerði frá A1 til A3 (j.nr. 2009-1515) og gera eina serstaka byggisamtykt fyri økið.

Sambært §7 litra 2 í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu kunnu grundstykkin til raðhús í A3-øki fara niður í 200 m<sup>2</sup> og ein partur av minstuvíddini kann verða lagdur sum felagsøki og bilstøðil.

**Tilmæli:**



Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at nevndin góðkennir uppskotið til serstaka byggisamtykt fyri matr. nr. 1045a á Stóragerði.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 18. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

167/09      2008-4167

**Uppskot til útstykkning undir Gráasteini - privat útstykkning - broyting av byggisamtykt**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Kommunan hevur móttikið fleiri umsóknir um loyvi til at sundurbýta ognir undir Gráasteini. Hesar útstykkningarætlanir liggja allar við síðuna av hvørja aðrari, og eru hesar ætlanir gjørdar í hvør sínum lagi uttan at hugsað hevur verið um eina heildarætlan fyri økið. Mett verður at best hevði verið um ein felags útstykkning var gjørd fyri allar niðanfyri nevndu matriklar, soleiðis at økið var skipað sum ein eind við felags vegum, leiðingum, fríøkum v.m.

Umsitingin hevur vegna byggi- og býarskipanarnevndina gjørt uppskot til eina felags útstykkningarætlan fyri ognirnar. Víst verður í hesum sambandi til nevndarviðgerð í málunum nr.:

Matr.nr.1116a	Elly Nielsen.	2006-3219
Matr.nr.1118b	Finnur J.Rubeksen.	01/00759
Matr.nr.1119	Sp/f K.J.Contractors.	2005-2003
Matr.nr.1120a.	Hendrik Rubeksen.	2005-1683

Skotið verður upp, at gera eina útstykkningarætlan fyri økið sum heild við felags vegum, leiðingum, fríøkum v.m. (sí skjal nr.2008-4167/1).

Uppskotið er sent til teknisku deild til viðmerkingar.(sí skjal nr.2008-4167/5).

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at góðkenna uppskotið til útstykkning undir Gráasteini og at senda uppskotið til hoyringar hjá omanfyri nevndu eigarum.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 27. oktober 2008:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**-Ískoyti:**



Umsiting hevur móttikið viðmerkingar frá eigarunum av omanfyri nevndu matriklum. Eisini hevur fundur verið partana millum har eigararnir hava greitt frá teirra støðu.

Serliga varð mótstøða ímóti at avmarka talið av grundstykkum. Eisini varð ónøgd við at eingin stykkir til tvíhús vóru og at tinglýsta atgongdini frá parkeringsøkinum framman fyri íbúðarblokkarnar varð avmarkað.

Umsitingin hevur gjørt broytingaruppskot sum m.a.fevnir um:

- Grundstykkir til dupulthús verða loyvd fram við Landavegnum.
- Avmarkað atgongd frá p-plássinum framman fyri íbúðarblokkarnar.
- Pláss fyri felagsparkering.
- Stórt felags fríøki á matr.1119 og eitt minni á matr.1118b
- Felags atkomuvegur millum matr.nr. 1116a hjá Elly Nielsen. og matr.nr.1118b hjá Finnur J. Rubeksen.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at góðkenna uppskotið til útstykkning undir Gráasteini og at senda uppskotið til hoyringar hjá teknisku deild og eigarunum av ognunum, sum útstykkningin umfatar.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 30. mars 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

#### **Ískoyti:**

Umsitingin hevur á fundi 16.04.2009 lagt uppskot 2008-4167/21 fyri eigararnar. Frammøttu eigararnir greiddu frá teirra støðu. Onkur av eigarunum heldur fast um sína upprunaligu umsókn og ynskir ikki samlaðu og skipaðu útstykkningina fyri økið, sum umsitingin hevur mælt til, og sum byggi- og býarskipanarnevndin hevur samtykt 30. mars 2009. Aðrir umsøkjjarar vilja sleppa at fáa fleiri grundstykkir burtúr sínum traðum. Og onkur umsøkjari hevur eisini víst á, at tey ynskja at fáa atgongd til nøkur stykkir frá parkeringsplássinum við stóru íbúðabyggingina á matr. nr. 1119b, 1119c, 1119d, 1119e og 1119f. Uppskotið hevur eisini verið til ummælis í tekniska deild.

Fyriliggjandi tekur atlit at ásetingunum í almennu byggisamtyktini um felagsøkir. Frammanundan er partur av øllum hesum traðum seldur til stóru íbúðabyggingina á matr. nr. 1119b, 1119c, 1119d, 1119e og 1119f, og er bústaðatættleikin í økinum stórir, meðan ov lítið er avlagt til felagsøkir fyri býlingin. Tí verður mælt til at halda fast um neyðug øki til felagsøkir, og tað verður mælt frá at økja tættleikan meira, við at loyva tættari bygging enn í fyriliggjandi uppskotið hjá umsitingini.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til:

1. at gerast skal eitt uppskot til serstaka byggisamtykt fyri matr.nr.1116a, matr.nr.1118b, matr.nr.1119 og matr.nr.1120a grundað á skipanaruppskot



- frá umsitingin 2008-4167/21, at leggja fyri nevndina til endaliga góðkenning.
2. at halda fast um neyðug økið til felagsøkir sambært skipanaruppskot frá umsitingin 2008-4167/21
  3. at loyvi verður ikki givið til at økja tættleikan meira enn sambært skipanaruppskot frá umsitingin 2008-4167/21
  4. at atkoma til grundstykki á matr. nr. 1116a, 1118a, 119a og 1120a verður ikki loyvd frá parkeringsøkinum hjá stóru íbúðabyggingina á matr. nr. 1119b, 1119c, 1119d, 1119e og 1119f

**Byggi- og býarskipanarnevndin 11. mai 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmálinum.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur gjørt uppskot til serstaka byggisamtykt fyri økið undir Gráasteini. Uppskotið er grundað á skipanaruppskotið, 2008-4176/21 og samtykt í byggi- og býarskipanarnevndini 11.05.2009.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at nevndin góðkennir uppskotið til serstaka byggisamtykt fyri økið undir Gráasteini.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 18. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmálinum og at beina málið í býráðið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

168/09 2009-1515

**Broyting av almennu byggisamtyktini fyri matr. nr. 1045a í Stóragerði frá A1 til A3-øki.**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Byggi- og býarskipanarnevndin gav tann 5. februar 2007 loyvi til at byggja 22 samanbygd hús á matr. nr. 1045a á Stóragerði. (j.nr. 2007-0361).

Projektið er skipað soleiðis, at húsini eru samanbygd 2, 3, 4 og 5 hús í hvørjari eind liggja í rondini av økinum við tilkoyring, parkering og felagsøki mitt í økinum sum, bindur útstykkingina saman.

Ognin liggur í løtuni í A1 øki og er 7341 m<sup>2</sup> til støddar. Av hesum eru uml. 1620 m<sup>2</sup> merkt upp sum koyrivegur.





Restin, 5721 m<sup>2</sup>, eru grundøkir, felagsøkir og parkeringspláss. Deilt út á 22 gevrur hetta 260 m<sup>2</sup> pr. hús.

Sambært §5 í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu skal hvør partur av einum raðhúsum verða í minsta lagi 300 m<sup>2</sup>.

Í eini líknandi men tó minni verkætlan í Varðagøtu (j.nr. 2006-3031 og 2009-0617) noktaði umhvørvisstovan at sundurbýta ognirnar við tí grundgeving, at útstykkningin ikki er í samsvar við almennu byggisamtyktina. Kærunevndin í lendismálum vísti á, at málið kann loysast við at broyta byggisamtyktina.

Tí hevur umsitingin gjørt uppskot til at broyta almennu byggisamtyktina fyri matr. nr. 1045a í Stóragerði frá A1 til A3 og gera eina serstaka byggisamtykt fyri økið (j.nr. 2009-1464).

Sambært §7 litra 2 í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu kunnu grundstykkini til raðhús í A3-øki fara niður í 200 m<sup>2</sup> og ein partur av minstuvíddini kann verða lagdur sum felagsøki og bilstøðil.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at nevndin góðkennir uppskotið til broyting av almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu soleiðis, at matr. nr 1045a á Stóragerði verður broytt frá A1 til A3 øki.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 18. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**169/09**

**2001-1314**

**Skarðshjalli - útstykkningarætlan**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

HMP-Consult hevur gjørt forprojekt, sum fatar um 23 vinnustykki úr 2010 m<sup>2</sup> upp í 3900 m<sup>2</sup> á Skarðshjalla.

Í forprojektinum eru eisini dømi um longdarskurð og tvørskurð í vegi. Byggi- og býarskipanardeildin metir, at forprojektið lýkur treytirnar, ið vóru settar tí projekterandi, og metir tí, at projekteringin eigur at halda fram eftir sama leisti sum higartil. Eisini vísir projektið, at arbeiðið kann gerast í trimum byggistigum við ávikavist 7,9 og 7 stykkjum.



**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til, at forprojektið verður góðkent, og at HMP-Consult fær boð um at halda fram við projekteringini.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 11. februar 2002:** Samtykt at góðkenna ætlanina, tó soleiðis at tey størstu stykkini verða gjørd minni, soleiðis at fleiri stykki fáast burturúr, og at fleiri stykki verða áleið 2000 m<sup>2</sup>.

**Ískoyti:**

Projektið, ið HMP Consult hevur gjørt, er nú klárt at bjóða út. Í tí ambandi er neyðugt, at kommunan ognar sær økið, ið er umleið 170.000 m<sup>2</sup> til støddar.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til, at fíggjarnevndin samtykkir at seta av pening til keyp av øki á Skarðshjalla, víst á tekning, dagfest 25. januar 2002.

**Fíggjarnevndin 13. juni 2002:** Samtykt at mæla býráðnum til at kommunan ognar sær økið.

**Býráðið 20. juni 2002:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Í sambandi við ætlanini hjá Landsverksfrøðinginum at broyta linjuføringina á ytra Ringvegi at verða ímillum á Hjalla og Skarðshjalla hevur verið neyðugt at broyta atkomuviðurskiftini til nýggju útstykingina. Broytta projektið verður framlagt á fundinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til at góðkenna broytta projektið og at arbeiðið verður boðið út.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 7. oktober 2002:** Útsett

**Byggi- og býarskipanarnevndin 11. november 2002:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá tekniska stjóranum.

**Keyp av øki á Skarðshjalla til ídnaðarøki.**

Jarðarráðið hevur í skrivi, dagfest 29. mars 2003, sent býráðnum hesar viðmerkingar frá festaranum:

”Um so er at Føroya jarðarráð letur kommununi vinnustykki á Skarðshjalla, vil undirritaði treytað sær, at seyðasmoga verður gjørd á Kallnesskarði til seyð og neyt at rása ígjøgnum. Øll mold, ið ikki má nýtast aftur á staðnum, verður koyrd niðan á Vatnskarðar og slætta út til at gera til bø, um festarin ynskir tað.”

Biðið verður um býráðsins viðmerkingar.



**Fígjarnevndin 3. apríl 2003:** Samtykt at mæla býráðnum til at kommunan ognar sær lendið fyri kr. 45,00 pr. m<sup>2</sup> umframt kr. 3,50 pr. m<sup>2</sup> fyri vetrarbit og við teimum treytum sum festarin setir.

**Býráðið 10. apríl 2003:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

### **Vinnustykki á Skarðshjalla – 1. byggistig**

#### **Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í samband við ústykkingina til vinnustykki inni á Skarðshjalla, hevur arbeiðstakarin rent seg í eina royðulind, og hevur hetta við sær ein meirkostnað fri byggibúningina.

Ráðgevin HMP-Consult hevur gjørt eina meting í málinum og hevur sent umsitingini tilmæli, sum er grundað á, at royðan ikki er hóskaði tilfar sum fyllu í sjálvum sær, men er tó fyri ein part blandaður við grótfylluna fyri at sleppa undan at koyra alt burtur. Tilmæli er soljóðandi:

“Ein nýggj meting av royðu og nøgdum á Skarðshjalla er gjørd.

Av tí at meira er sprongt enn ætlað við at spreingja vinnuøkini plant v.m., verður mett at nokk av gróti er á Skarðshjalla og tí verður ikki neyðugt at flyta grót til økið.

Neyðugt verður tó at koyra eini 3000 m<sup>3</sup> av royðugróti niðan í Húsahagan, og kemur hetta at kosta um 270.000 kr. u/mvg.

Meira er sprongt enn ætlað, hetta er mett til at vera um 6000 m<sup>3</sup> og kemur at kosta um 250.000 kr. u/mvg.

Meira av mold er eisini flutt niðan í Húsahagan, mett til um 3500 m<sup>3</sup> og kemur at kosta um 180.000 kr. u/mvg.

HMP hevur ikki fingið allar uppmátningar frá Munin enn.”

Hetta merkir, at ein meirkostnaður uppá 700.000 kr.

Ústykkingin er uppá fyribils 7 út av samlað 28 stykkjum.

Hetta merkir, at tey 7 stykkini, ið eru uml. 17.350 m<sup>2</sup> tilsamans skulu bera ein meirkostnað uppá 100.000 kr/pr. stykkið - ella (700.000 kr/ 17.350 m<sup>2</sup>) uml. 40 kr/m<sup>2</sup>.

Hjálagt er støðumynd, ið lýsir samlaðu útstykingina.

#### **Tilmæli:**



Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla nevdini til at játta neyðugu peningin at gera byggibúningina, so at kommunan kann selja stykkini og fáa pengarnar inn aftur.

**Fíggarnevdin 17. juni 2004:** Samtykt at taka undir við tekniska stjóranum og býararkitektinum.

**Ásetan av prísi fyri vinnustykki á Skarðshjalla.**

Tilmæli kemur til fundin.

**Fíggarnevdin 13. apríl 2005:** Samtykt at áseta söluprísir til kr. 545,63 umframt keypsprís fyri alt lendið lutað á samlaðu víddina á grundstykkinum.

**Ískoyti:**

1. byggistig er avhendað og arbeitt verður í lötuni við at selja stykkini.

Vísandi til bíðilistan hjá TK upp á vinnustykkir, mælir býararkitekturin til at farið verður undir víðari útstykkning inni á Skarðshjalla.

Hjálágt er kort sum vísir samlaða útstykkningarætlanina. J. nr. 200101314, dagfest 19. 09.2005.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at nevdin samtykkir at lata gera projektering av næsta stig av samlaða útstykkningarætlanini, sambært mannagongd hjá TK um ger av verkætlanum.

**Byggi- og býarskipanarnevdin 20. september 2005:** Samtykt at taka undir við tilmælinum. Nevdin samtykti eisini at møguleiki skal verða fyri smærri stykkjum.

**Ískoyti:**

Í sambandi við at TK arbeiðir við at selja stykkini, sum vóru í 1. stig, hefur samskiptið við møguligar keyparar víst, at ynskiligt er at luta gjørdu stykkini sundur í minni eindir.

Hesum hefur umsitingin roynt at gingið á møti, í stóran mun, og nýggj útstykkingskipan er fingin til vega.

Ásannandi at broytingar í liðugt gjørda verkætlan, nærum altíð hava avleiðingar við sær, metir býararkitekturin at allar broytingar í sambandi við tekniskar leiðingar v.m. bert eiga at verða framdar, eftir ávísing av, og í tøttum samstarvi við teknisku deild.

**Tilmæli:**



Býararkitekturin mælir til at nevndin góðtekur nýggju ústykkingskipanina, og at nevndin beinir málið í teknisku nevnd at gera viðmerkingar til fíggjarnevndina og býráðið í sambandi við treytir fyri sølu.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. desember 2005:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur, grundað á umsóknir frá umsøkjara til vinnustykkir, arbeitt við at tillaga víðari útstykkningina av vinnustykkjunum inni á Skarðshjalla, byggistigini 2 og 3, sum hóskandi til umsøkjara á bíðilistanum hjá TK.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at nevndin góðkennir nýggja uppskotið til útstykkning fyri byggistigini 2 og 3 á Skarðshjalla, soleiðis at arbeiddast kann við at projektera og bjóða út vegagerðina, og partar av vinnustykkinum, meðan farast kann undir at selja aðrar partar til størri vinnustykkir sum óbyggibúnaðið stykkir. Hjalagt er kortskjal, dagfest 02.10.2006 j.nr 2001-1314.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 2. oktober 2006:** Nevndin samtykti at biðja um frágreiðing frá umsitingini av keyp og sølu.

**Byggi og býarskipanarnevndin 30. oktober 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum til fundin 2. oktober og biðja um eina ætlan fyri nýtslu av stykkjunum við tíðarætlan.

**Tilmæli:**

Vísandi til, at 1. byggistig er liðugtgjørt, og at søla av øllum stykkjunum er komin uppá pláss, mæla tekniski stjórin og býararkitekturin til at nevndin góðkennir matrikuleringætlanina fyri 1. byggistig sambært kortskjal dagfest 30.10.2006, jr.nr 2001-1314.

**Byggi- og býarskipanarnevndin tann 30. oktober 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Í sambandi við útstykkningina á Skarðshjalla, má kommunan keypa 375 m<sup>2</sup> frá Búnaðarstovuni.

**Fíggjarnevndin 13. juni 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at keypa 375 m<sup>2</sup> fyri vanligan jarðarpris.

**Býráðið 21. juni 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Tekniska umsitingin hevur latið gera tekniskt prosjekt. Tekniska umsitingin hevur eisini luttikið á nøkrum fundum millum umsitingina fyri keyp og sølu og keypararnar av teimum báðum stóru stykkjunum.



Í sambandi við prosjekteringina og samskipti við ráðgevan um arbeiði, viðgjörði tekniska umsitingin – t.e. byggideildin og tekniska deild – teknisku viðurskiptini í málinum.

Niðurstøðan var, at tekniska umsitingin metti, at alt økið skuldi gravast av, spreingjast, planerast og kloakkerast beinanvegin, soleiðis at teir, sum skulu byggja ella hava bygt í økinum, verða ikki nervaðir av spreingi- og grevstararbeiði í fleiri ár frameftir, eftir at bygningar eru komnir upp at standa har inni (skjal 2001-1314/98).

Á fundum við teir báðar stóru keypararnar ynsktu teir at vita prísinn fyri grundstykkini, um tey vóru gjörd byggibúgvinn av kommununi. Á hesum grundarlagið var biðið um undirhondsboð frá tveimum teimum størstu annleggisentrepreneurunum í Føroyum, Articon og J & K. Petersen.

<b>Bjóðandi</b>	<b>Tilboðsupphædd (u. mvg)</b>	<b>Alternativt tilboð (u. mvg)</b>
Articon	36.464.810,-	29.948.891,-
J & K Petersen	30.456.917,-	28.820.948,-
Meting	37.100.000,-	

Lægsta tilboðið er munandi lægri enn metingin.

Viðv. meting av tilboðunum, og hvørja støðu tekniska umsitingin hevur viðv. hvussu arbeiði skal skipast, verður víst til notat í málinum (2001-1314/103).

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og býararkitekturin mæla til:

1. at leggja málið fyri byggi- og býarskipanarnevdina og fyri teknisku nevnd til viðgerðar
2. at stovna verður eigarafelag fyri økið, sum skal standa sum arbeiðsánari
3. at kommunan vegna eigarafelagið tekur av lægsta tilboðnum frá J & K Petersen og at byggibúningarárbeiðið verður gjørt av einum av hesum tilboðsgevara
4. at fráboða øllum keyparunum um hesa avgerð og at senda teimum útkast til fyribils skeyti við prísni við fráboðan um, at teir verða bidnir um beinanvegin skrivliga at melda aftur um teir takað av ella ikki
5. at fáa møgulig broytingarynski viðv. kotum o.l. frá keyparum beinanvegin, soleiðis at arbeiðið kann lagast hareftir í tann mun tað ber til.

**Byggi- og býarskipanarnevndin tann 27. august 2007:** Ein meiriluti: Jógvan Arge, Elin Lindenskov, Sjúrdur Olsen og Bjarti Mohr, samtyktu at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti: Leivur Hansen, tekur støðu í fíggjarnevndini.



**Tekniska nevnd 28. august 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tekniska projektinum sambært tekningsvirlitum skjal nr. 2007-2044/11 og 2007-2044/12.

**Tilmæli:**

Kommunustjórinn mælir fíggarnevndini til at halda seg til samtyktina frá byggi- og býarskipanarnevndini 30. oktober 2006 og vísir til notat/teldubræv j. nr. 2006-0183/5, og at kommunan heldur seg til gjørdar avtalur við keyparar av vinnustykkjum.

Umboð fyri kommununa hava í longri tíð samskipt við keypararnar av størri vinnustykkjunum í byggistiginum 2 og 3 á Skarðshjalla við støði í samtyktini hjá byggi- og býarskipanarnevndini, ið heimilar sølu av hesum sum óbyggibúnaði stykki.

Nú komið er á mál, hálsar tekniska umsitingin um í lýsing av málinum og leggur málið fyri byggi- og býarskipanarnevndina og teknisku nevnd til viðgerðar.

**Fíggarnevndin 29. august 2007:** Útsett.

**Fíggarnevndin 5. september 2007:** Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Jan Christiansen og Leivur Hansen, mælir býráðnum til:

1. at kommunan tekur av lágsta tilboðnum frá J & K Petersen og at byggibúningararbeiðið verður gjørt í einum av hesum tilboðsgevara
2. at fráboða øllum keyparunum um hesa avgerð og at senda teimum útkast til fyribils skeyti við prisi við fráboðan um, at teir verða bidnir um beinanvegin skrivliga at melda aftur um teir takað av ella ikki
3. at fáa møgulig broytingarynski viðv. kotum o.l. frá keyparum beinanvegin, soleiðis at arbeiðið kann lagast hareftir í tann mun tað ber til.

Ein minniluti, Høgni Mikkelsen, vísir til gongdina í málinum og at selja pørtum størri vinnustykkir sum óbyggibúgvín.

**Býráðið 13. september 2007:** Tikið av skrá.

**Fíggarnevndin 27. september 2007:** Tikið av skrá.

**Býráðið 27. september 2007:** Tikið av skrá.

**Fíggarnevndin 3. oktober 2007:** Tikið av skrá.

**Fíggarnevndin 13. desember 2007:** Meirilutin, Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Leivur Hansen, mælir býráðnum til, at taka undir við meirilutatilmælinum frá fíggarnevndini 5. september 2007.

Ein minniluti, Jan Christiansen og Høgni Mikkelsen, vísir á, at nýggjar upplýsingar eru í málinum, og mælir tí býráðnum til, at kommunan ger vegin og at



keyparamarnir sjálvir byggibúna grundstykkini eftir einum leisti og eini tíðarfreist, sum kommunan setur.

**Býráðið 13. desember 2007:** Fyrst varð atkvøtt um meirilutatilmælið frá fíggarnevndini, ið varð samtykt við 7 atkvøðum fyri og 5 ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Katrin Dahl Jakobsen og Elin Lindenskov.

Ímóti atkvøddu: Annika Olsen, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Greiddi ikki atkvøðu: Sjúrdur Olsen.

### **Ískoyti:**

Av tí at umsøkjarnir til tey tvey stóru stykkini hava tikið seg aftur, verður neyðugt at umskipa útstykkningina til smærri stykkir og er tí eisini neyðugt at tillaga ætlaðu vegagerðina við installatiónum, so sum kloakk, fjarhita, vatn v.m. til at tæna fleiri stykkjum.

Bygginevndini fyri Vinnuøkið á Skarðshjalla 2. stig. samtyktina á fundi 17. apríl 2009 at mæla til at minka sáttmálabundna arbeiðið við teimum fimtan prosentum, sum sáttmálin loyvir við m.a. at taka vegagerðina v. m. burtur úr arbeiðinum.

Í samsvari við nevndu samtykt hjá bygginevndini fyri vinnuøkið á Skarðshjalla 2. stig, mæla tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin til at taka vegagerðina, fínplanering v.m. (sí j. nr. 2008-3500/8) fyri kr. 4.568.537,55, sum sáttmálin loyvir, burturúr arbeiðinum, svarandi til fimtan prosent av sáttmála upphæddini uppá kr.30.456.917,-.

Eisini mæla tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin til, at játta kr. 3.319.180 soleiðis at samlaði fíggjarkarmurin uppá kr. 35.679.654,- írokna mvg (sí j. nr. 2007-2044/57) fyri verkætlanina verður játtaður, har prosjektering, byggileiðsla, kendar meirveitingar og óvæntað er íroknað.

**Fíggarnevndin 22. apríl 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælunum frá bygginevndini, tekniska stjóranum og býarverkfrøðingum.

**Býráðið 30. apríl 2009:** Einmælt samtykt.

- Í sambandi við niðurstøðu býráðsins frá 30.04.2009 hevur umsitingin saman við fakeftirlitinum roynt at funnið loysnir innan ásettu sparingum. Uppskot eru gjørd um ymsar sparingar innan teimum postum í sáttmálanum, sum eru framsend arbeiðstakaranum til viðmerkingar. Tað hevur tíverri víst seg, at samskiptið við arbeiðstakaran hevur ikki verið nøktandi og hetta hevur millum annað fært við sær, at arbeiðstakarinn er biðin um ítøkilga at útgreina hvussu projektið kann gerast innan ásettum fíggjarkarmum.





Sambært fyribilsmetingum hjá umsitingini og fakeftirlitinum verður mettt, at arbeiðstakarin í mesta lagi hevur rætt til kr. 22.658.395,- u/mvg meðan krøvini hjá arbeiðstakaranum verða leystliga mettt til kr. 31.512.959,- u/mvg.

Á fundi í bygginevndini tann 12. juni 2009 var nevndin kunnað um støðuna í málinum. Niðurstøðan í bygginevndini var sambært notati j. nr 2007-2044/100 at heita á fíggjarnevndina um at heimila umsitingini at steðga arbeiðinum, um tað vísir seg at arbeiði ikki kann gerast innanfyri ásetta fíggjarkarmin áljóðandi sáttmála upphædd minus 15 prosent, ella íalt kr. 25.888.379,45 u/MVG. Arbeiðatakarin hevur fingið freist til at koma við prógvi fyri sínum krøvum í seinasta lagi hósdagin 18. juni 2009.

**Tilmæli.**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at taka undir við tilmælinum hjá bygginevndini og at heimila umsitingini at steðga arbeiðinum, um tað vísir seg at arbeiði ikki kann gerast innanfyri ásetta fíggjarkarmin áljóðandi sáttmála upphædd minus 15 prosent, ella íalt kr. 25.888.379,45 u/mvg.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Útsett til eyka fíggjarnevndarfund hósdagin 25. juni 2009.

**Fíggjarnevndin 25 juni 2009:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtyktuttan atkvøðugreiðslu.



170/09 2004-1691/63 SG

**Byggjan av ítróttarbyggingi (fimleikahallir) við norðara enda á Tórsvølli.**

**Lýsing av málinum, samandráttur.**

Byggideildin hevur gjørt eitt uppskot til bygging av norðara skýli á Tórsvølli.

Uppskotið er ætlað sum eitt boð uppá, hvussu skýlisbygningur kann kombinerast við privatar og almennar funktiónir upp at einum almennum útirúmi í form av einum torgi. Umráðandi hevur verið, at bygningur og útirúm spæla saman á ein hátt, sum leggur upp til, at aðrar komandi byggingar í økinum styrkja ”torgið”, sum er ætlað at gerast eitt centralt øki í Havnini. Umráðandi hevur tískil verið, at stovuhæddin á allari bygging í økinum hevur eina almenna og eksterna funktión.

Somuleiðis eigur at verða lagt upp til ein byggistíl, sum kann fðrast aftur til økið og tað sermerktu funktión, sum økið er myndað av og virkar undir.

**Arkitektoniska sniðið**

Arkitektoniska sniðið er grundað á siðvænt stadionsbyggjarí tó soleiðis, at virkseimið hjá ÍSF hevur myndað fasaduloysnir og innrætting.

ÍSF er sambandið hjá øllum sersambondunum og tískil myndað av fjølbroyttum virkseimi og áhugamállum. Tó er tað eisini soleiðis, at ÍSF stendur sum felagsnevvara hjá øllum – leggur seg sum samlandi karmur um sersambondini.

Hesin metafysiski áskoðanarhátturin er grundarlagið undir fasaduloysnini, har roynt er at leggja áherðslu á konstruktiónir sum rammur um hólisinndeilingina, við øllum sínum skrivstovum til sersambondini og ymiskum funktiónum, sum sleppur at markera seg úti í fasaduni.

Norðara tribuna á Tórsvølli

- til alment endamál er í miðhæddini út til “ítróttartorgið”
- skrivstovuøkið er á 1. hædd
- ítróttarrúm eru í niðastu hædd

**Ásetingar fyri økið:**

Umráðisparturin D2 verður kannaður ítrótti og øðrum, sum eftir eini heildarætlan fyri alt økið ella ein part av økinum kann virka saman við ítróttinum.

Økið í Gundadali kann einans verða skipað og bygt sambært serstakari byggi-samtykt fyri økið.

Býráðið kann áseta í pørtum av grundumráði 1, 2 og 3, at ongar skrivstovur ella líknandi virkseimi verður í veghædd.



Fyri at tryggja eitt alment myndað umhvørvi í økinum framyvir verður skotið upp, at ásetingar verða lisnar í skeytini, um at at ítróttar-, resturantións-, handils- og mentunavirksemi skulu verða í veghædd.

Eisini er ætlanin at arbeiða víðari við at útgreina tey øki/bygningar, ið skulu verða umfatað av hesum reglum.

### **Funktiún:**

Nýggja norður tribunan á Tórsvølli er ætlað sum ein blandaður skrivstovu- og almennur bygningur.

Ovasta hæddin er til skrivstovur til tey ymisku ÍSF sambondini. Veggir eru uppbygdir í modulum, og tískil er móguleiki at flyta veggir, um tórvurin á skrivstovuhølum broytist við tíðini.

Miðhæddin er til almenn endamál, sum t.d. ítróttarsavn ella líknandi. Miðhæddin er opin og skal ætlandi virka sum ein týðningarmikil partur av nýggja “ítróttartorginum”.

Niðasta hæddin skal rúma hallartengt ítróttarvirksemi. Rúm verður fyri fimleikahøllum og skiftingarhølum. Tey ymisku ítróttarsambondini hava stóran tørv á goymslurúmum, og tískil eru eisini tvey stór goymslurúm í kjallarahæddini.

### **Frágreiðing av konstruktión:**

Teir berandi veggirnar í niðastu hæddini eru stoyptir á staðnum. Hetta er orsakað av, at kjallarin fyri ein stóran part er undir jørð, og tískil er trýstið stórt.

Mið- og 1. hæddin er bygd sum ein súlu/bjálka konstruktión. Súlur og bjálkar eru úr beton og berandi í facaduni. Hetta gevur móguleika at facadan verður bygd sum ein løtt, ikki berandi, stál / glas konstruktión.

Dekkið er ætlað sum spenndekk elementir. Spenndekk elementir hava eina stóra spennivídd, og er hetta sera týðningarmikið fyri at fáa eina fleksibla innrætting.

Takið er uppbyggt av stálbjálkum, ið skulu bera eina lætta takkonstruktión.

Høvuðsinnngongdin til bygningin er kjarnan í bygninginum. Tað er bygt upp við beton elementum og er berandi fyri vind trýstinum, ið er á bygningin.

Tey berandi elementini í bygninginum skulu ikki bert hava eina statiska funktiún, men skulu eisini verða dekorativ.

Hetta gevur bygninginum dóm av einari lættari konstruktión, ið fellur væl í umhvørvið.



**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla til at játta kr. 300.000,00 av íløgum til byggiskrá.

**Mentamálanevndin 14. juni 2005:** Samtykt at seta ein arbeiðsbólk at gera byggiskrá til bygging av ítróttarbygningi at hýsa m.a. fimleikahallir í norðara enda av Tórsvølli. Arbeiðsbólkurin verður mannaður við umboðum fyri teknisku fyrisitingina og trivnaðarfyrisitingina.

Í sambandi við byggiskrá fyri bygningin skal hetta gerast í samstarvi við avvarðandi partar og feløg.

Byggiskráin verður at leggja fyri nevndina 19. oktober 2005.

Samtykt at seta kr. 300.000,00 av íløgnum til ger av byggiskrá.

Málið verður lagt fyri býráðið, um fíggarnevdina.

**Fíggarnevndin 15. juni 2005:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

**Býráðið 23. juni 2005:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla til at góðkenna byggiskrána, dagfest oktober 2005, sum verður lögð fram á fundinum.

**Mentamálanevndin 19. oktober 2005:** Málið varð framlagt av Robert Thomassen, arkitekti, og verður viðgjørt á einum seinni fundi.

**Mentamálanevndin 25. oktober 2005:** Nevndin viðgjørði byggiskrána, og sendir hana, smb. Politisku-fyrisingarligu mannagongdini,

- í byggi- og býarskipanarnevndina at viðgera og góðkenna økið,
- í teknisku nevnd til viðgerð og góðkenning av tekniska partinum og
- í fíggarnevndina at útvega lendi.

Síðani verður málið lagt fyri mentamálanevndina aftur, at taka støðu til byggiskrána og útbjóðingarhátt.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at góðtaka byggiskrána.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 21. november 2005:** Nevndin samtykti at góðkenna byggiskrána, og at kunna grannarnar.



### Ískoyti:

Málið verður viðgjørt á fundi í ferðslunevndini 9. november 2005. Býarverkfrøðingurin kemur við tilmæli á fundium í teknisku nevnd.

### Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin mælir til at í byggiskránni fyri fimleika bygging við Tórsvøll, skulu framtíðar ferðslu- og parkeringsviðurskiptini verða frá økinum norðan fyri ÍSF-húsin. Verður bundið í verandi pláss norðan fyri Svímjihøllina, verður atkomuligt til HB- og B36 húsin.

Mælt verður eisini til at eingin almenn ferðsla eigur at verða á økinum við nýggja Torgið. Tó skal sjúkraflutningur og annar bráðfeingis flutningur at verða loyvdur á økinum.

**Tekniska nevnd 23. november 2005:** Nevndin samtykti at beina málið aftur í arbeiðsbólkin, sum settur varð av mentamálanevndini 14. juni 2005, við ynski um at fáa eina ítøkiliga vegatekniska loysn við kostnaðarmeting at leggja fyri nevdina aftur sum skjótast.

### Ískoyti:

Samráðingar hava verið við nevdina fyri Grunnin Tórsvøll, sum er sinnað at leiga nøktandi lendi til ítróttabygging og at gera leiguavtalu.

**Fíggjarnevndin 7. desember 2005:** Samtykt at gera avtalu við Grunnin Tórsvøll um leigu av neyðugum lendi.

3 Býarverkfrøðingurin hevur á fundi við arbeiðsbólkin umrøtt spurningin um ymsar vegatekniskar loysnir. Greitt verður frá málinum á felagsfundi millum mentamálanevndina og teknisku nevdina.

**Tekniska nevnd 8. desember 2005:** Nevndin samtykti at viðmæla fyriliggjandi byggiskrá.

Nevndin samtykti eisini, at umsitingin letur gera uppskot til vegatekniska loysn at leggja fyri nevdina aftur.

**Mentamálanevndin 8. desember 2005:** Nevndin samtykti at góðkenna byggiskrána og at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, til at játta 500.000,- kr. Til projektering.

### Ískoyti

Í sambandi við at kommunan støðugt arbeiðir við at menna leistin fyri hvussu byggimál hjá kommununi skulu skipast, og havandi í huga, at tað í hesum sambandi, er umráðandi at ymiskar royndir verða gjørdar, so at valmøguleikar í sambandi við útbjóðing av arbeiðum í kommununi, eru sannførandi og so nógvir sum gjørligt, mælir býararkitekturin til at býráðið umhugsar annan leist enn tann, ið er umrøddur í mentamálasamtyktini 8. des. 2005.



Ístaðin fyri at lata gera prosjekt at lata til virkir at bjóða eftir, metir býararkitekturin at nevnda bygging er vælegnað til at lata gera sum heildararbeiðstøku (totalentreprisu), har kommunan við stóðið í byggiskránni bjóðar 4- 5 virkjum at gera uppskot til loysn. Tó skal ein slík loysn gerast sum samskipar arbeiðið við Tórshavnar kommunu og Tórsvøll. Hetta eigur tó ikki at vera nøkur forðing, og kann avgreiðast við innleiðandi samskifti, har fortreytirnar fyri snið og funktión verður útgreinaðar beinanvegin.

**Tilmæli:**

Grundað á omanfyrinevnda, mælir býararkitekturin til at arbeiðið at gera fimleikabygging við norðurendan av Tórsvøll, verður framt sum heildararbeiðstøka bjóðað út millum 3 føroysk virkir og 2 útlendsk virkir fyri at tryggja kapping við atliti til eitt fyri Tórshavnar kommunu nøktandi kostnaðarstøðið. Í hesum sambandi eigur kommunan tó at tilskila sær rætt til ikki at taka av nøkrum av tilboðunum, men má tá gera sær greitt at talan er tá um at arbeiði ikki kann bjóðast út aftur í tíðarskeið uppá 6 mðr.

Tilmæli:

**Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at taka undir við tilmælinum hjá býararkitektinum.**

Mentamálanevndin 14. desember 2005: **Samtykt at taka undir við tilmælinum.**

**Ein minniluti Bjarti Mohr mælir til einans at bjóða arbeiðið út millum føroyskar fyrirkur, men tekur annars undir við tilmælinum.**

Býráðið 15. desember 2005: **Samtykt uttan atkvøðugreiðslu at taka undir við meirilutatilmælinum í mentamálanevndini og at velja Hildur Eyðunsdóttir og Sjúrdur Olsen í bygginevndina eftir reglunum í § 36 í kommunulógini.**

Mentamálanevndin 13. juni 2006: **Magnus Hansen, arkitektur, kunnaði um málið.**

**Mentamálanevndin 26. juni 2006:** Tikið av skrá.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til, at bygginevndin verður biðin um at útvega tilrættaða byggiskrá, um so er, at nevndin ynskir at broyta verkætlanina í mun til upplýsingarnar um broyttan hølistørv, sum eru fingnar til vega í samskiftinum við m.o. fimleikarfeløgini síðani fyriliggjandi byggiskrá frá oktober 2005. Talan er um eina fermetraøking á uml. 63 %.

Eisini verður mælt til, at málið um staðseting av fimleikarahøll við Tórsvøll verður beint í byggi- og býarskipanarnevndina og teknisku nevnd saman við heildarætlan fyri Tórsvøll, sum grunnurin fyri Tórsvøll hevur latið býráðnum.



**Mentamálanevndin 4. oktober 2006:** Samtykt at biðja tekniska stjóran og býararkitektin ummæla nýggja uppskotið, dagfest 27. september 2006, til fimleikabygging v.m. við Tórsvøll til næsta fund.

**Mentamálanevndin 29. november 2006:** Jákup Egholm Hansen, tekniskur stjóri og Mikael Viderø, býararkitektur, lögdu fram ummæli – fimleikahøll við Tórsvøll, dagfest 29. november 2006.

Samtykt at kanna møguleikan at byggja fimleikabygning til amboðs- og rútmiskan fimleik á einum øki við Landavegin, sum er avlagt til ítróttarendamál. Eisini samtykt at hesin møguleiki skal viðgerast saman við fimleikafelgunum, og at atlit skulu takast til altjóða krøv.

#### **Ískoyti:**

Byggideildin hevur endurskoðað ætlanina um at byggja fimleikabygning við norðara enda av Tórsvølli og gjørt uppskot til nýggja skitsu. Uppskotið er grundað í byggiskránni og leystlig kostnaðarmeting er innanfyri upprunaligu metingina.

Bygginevndin tekur undir við uppskotinum og hevur avgjørt at leggja málið til mentamálanevndina til kunningar.

#### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at gjøgnumføra tilmælið hjá býararkitektinum frá 14. desember 2005.

**Mentamálanevndin 17. apríl 2007:** Nevndin samtykti at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, til at góðkenna byggiskrána fyri fimleikabygging við Tórsvøll.

Víst verður samstundis til býráðssamtykt 15. desember 2005 um útbjóðingarhátt og nevndarval.

**Fíggjarnevndin 18. apríl 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

**Býráðið 23. apríl 2007:** Einmælt samtykt.

**Mentamálanevndin 14. november 2007:** Tikið av skrá.

#### **Ískoyti:**

Inn komu 2 uppskot. MT Højgaard og Articon/Pihl lótu inn tilfar.

#### *Prísirnir á uppskotum*

Uppskotið hjá MT Højgaard er áljóðandi kr. 44.986.106,- uttan MVG og ókent

Uppskotið hjá Articon/Pihl er áljóðandi kr. 53.625.000,- uttan MVG og ókent

*Vinnandi uppskotið*



Bygginevndin staðfesti úrskurðin hjá Dómsnevndini. Dómsnevndin metti, at uppskotið hjá MT Højgaard er eitt gott svar uppá ynskini hjá Tórshavnar kommunu til Fimleikabygging, og góð loysn fyri einum framtíðar Tórsvølli og Ítróttartorgið móti Svímjehøllini.

*Fundir við áhugabólkar*

Bygginevndin hevur havt fund við umboð fyri grunnin fyri Tórsvøll og fimleikarafeløgini, har hesi finga høvi at gera sínar viðmerkingar.

Umboðini fyri fimleikarafeløgini vóru væl nøgd við uppskotið og høvdu einki at finnast at.

Umboðini fyri grunnin fyri Tórsvøll gjørdu millum annað vart við, at spurningurin um goymslupláss til Tórsvøll ikki var loystur í uppskotinum frá MT Højgaard.

Sambært byggiskránni var innteknað økið til goymslu til Tórsvøll í einum Hornabygningi. Hesin hornabygningur og goymsla vóru ikki undir yvirlitinum undir Evni og vídd punkt 4.4, men bert sum diagramm saman við teknigunum.

Um Tórsvøllur skal hava goymslu í hornabygninginum, eigur ein samráðing av fara fram við MT Højgaard.

Umboðini fyri grunnin fyri Tórsvøll vístu eisini á, at ikki er neyðugt við fleiri áskoðaraplássum.

**Tilmæli:**

Bygginevndin biður um heimild til at loyva umsitingini, at samráðast við MT Højgaard um ein sáttmála til bygging av Fimleikabygningi við Tórsvøll, sum skal taka støði í innkomna uppskotinum, har hædd verður tikin fyri manglum í mun til byggiskráanna og viðmerkingum frá grunninum fyri Tórsvøll.

**Mentamálanevndin 28. november 2007:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 5. desember 2007:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini, tó soleiðis at bygginevndini verður heimilað at samráðast saman við umsitingini.

**Býráðið 13. desember 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Mentamálanevndin 6. mai 2008:** Útsett.

*Uppískoyti*

Samandráttur av málsgongd síðani seinastu viðger í býráðnum.

- Nov. 2007 Tvey tilboð um bygging koma inn í nov. 2007. MT Højgaard hevur lægsta tilboð áljóðandi 44.986.106,- kr.





- Jan. 2008 Samráðingar byrja við MTH um uppskot við tillagingum.
- Mars 2008 MTH letur inn nýtt uppskot við hornabygningi áljóðandi uml. 6,5 mill. Harafturat eru ymiskar prísásetingar á veitingar í byggingini s.s. innandura- og uttandura tribunir, spegl, elevator, fallveggir v.m.
- Apríl 2008 MTH ger nýtt uppskot við alternativari loysn til tak á fimleikabyggingini. Alternativur hornabygningur á uml. 3 mill. er eisini teknaður.
- Framhaldandi samráðingar við MT-Højgaard um tillagingar av sáttmálanum umframt viðurskifti, ið ikki eru við í upprunatilboðnum, t.d. fallveggur, tribunir innan.  
Samskifti við fimleikarafeløg at tryggja at høllin lýkur møgulig nýggj krøv til altjóða kappingar.

Bygginevndin mælir til, at man heldur fast um upprunauppskotið frá nov. 2007, men at víðkað tilboðið til eisini at umfata fallveggir millum hallirnar, gólvdekk til grøv og innandurða tribunu.

Harafturat eigur at verða bygdur ein hornabygningur at nýta til goymslurúm hjá Tórsvølli.

Samlaðu útreiðslurnar til fimleikabyggingina verður við hesum:

**Fimleikarahallir**

Fimleikabygging tilboð nov. 2007      kr. 44.986.106,-

Manglar í mun til tilboð:

Fallveggir at uppdeila ymisku rúmini      kr.    660.000,-

Gólvdekk til grøv      kr.    800.000,-

Tribunir innan      kr.    679.000,-

Tilsamans      kr. 47.125.106,-

Avsetast til ókent 10%      kr. 4.712.511,-

Avseta til list 1,5 %      kr.    706.877,-

Mvg 6,25 %      kr. 2.811.631,-

Projekt, eftirlit, byggileiðsla v.m.      kr.    250.000,-

**Tilsamans við mvg, list og ókendum      kr. 55.606.125,-**



### **Hornabygningur**

Hornabygningur	kr. 2.930.000,-
Avsetast til ókent 10 %	kr. 293.000,-
Mvg 6,25 %	kr. 183.125,-

**Tilsamans við mvg og ókendum kr. 3.406.125,-**

Bygginevndin er av teirri fatan, at kostnaðurin fyri Fimleikabygging eigur at verða sæddur í eini heildarætlan fyri økið í Gundadali og við Tórsvøll.

Kostnaðurin at byggja fimleikabyggingina er sera nógv tengdur at staðsetingini, har neyðugt er at byggja við umleið 7 – 8 metrar høgum stuðlaveggi. Harafturat verður bygningurin fyrireikaður til framtíðarbygging omaná Fimleikabyggingina. Hornabygningurin er til goymslu til Tórsvøll, men eisini fyrireikaður til framtíðarbygging omaná.

Samanumtikið eru stórar útreiðslur tengdar at Fimleikabyggingini, ið bygginevndin metir verða skilagóðar at gera, hóast hesar útreiðslur ikki beinleiðis eru til fimleikarabyggingina. Nevnast kunnu hornabygningurin til Tórsvøll, áskoðarapláss á norðursíðu av Tórsvølli, byggibúgving av grundstykki omaná fimleikarabyggingin.

Torført er at seta tøl á hesar íløguútreiðslur, ið annaðhvørt onnur seinni fáa ágóðan av, ella har íløgum kann fella burtur um bygt verður omaná beinanvegin, men bygginevndin hevur biðið um at fáa eina optión í sáttmálan á 3 mánaðir, sum leggur upp fyri at byggjast kann omaná beinanvegin.

### **Tilmæli frá bygginevndini**

Bygginevndin mælir til at taka av sáttmálanum við MT Højgaard um fimleikarahøll við Tórsvøll og játta kr. 19 mió av íløgum til ítrótt og frítíðarvirksemi í 2008, og kr. 36.606.125 í 2009.

Harafturat mælir bygginevndin til at játta kr. 3.406.125 til hornabygning at nýta til goymslu hjá Tórsvølli av íløgum til ítrótt og frítíðarvirksemi í 2009.

### **Tilmæli**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla mentamálanevndini til at taka undir við bygginevndini og mæla býráðnum umvegis fíggarnevndini til at játta kr. 19 mió av íløgum til ítrótt og frítíðarvirksemi í 2008 og kr. 36.606.125 í 2009 til fimleikarabygging við Tórsvøll.

Eisini verður mælt til at taka undir við bygginevndini og mæla býráðnum til umvegis fíggarnevndina at játta kr. 3.406.125 til hornabygning at nýta til goymslu hjá Tórsvølli av íløgum til ítrótt og frítíðarvirksemi í 2009.

**Mentamálanevndin 17. juni 2008:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggarnevndina.



**Fíggarnevndin 18. juni 2008:** Ein meiriluti Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Marin Katrina Frýdal mæla til at taka undir við mentamálanevndini.

Ein minniluti Jan Christiansen og Høgni Mikkelsen metur seg ikki kunna taka støðu til málið, vísandi til at talan er um eina fløgu á 60 mió. kr. og at eingin fløguætlan fyri komandi árinum fyriliggur.

**Býráðið 19. juni 2008:** Atkvøtt varð um meirilutatilmælið frá fíggarnevndini, ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Kári Ártung, Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Inga Dahl, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen.

Greiddi ikki atkvøðu: Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

**Ískoyti:**

Høgni Mikkelsen, býráðslimur biður um hetta málið á skrá.

**Fíggarnevndin 8. oktober 2008:** Kunnað varð um málið.

**Ískoyti:**

Eftir at heildararbeiðstøkusáttmáli varð undirskrivaður við MT Højgaard Føroyar P/F, fór arbeiðstakarin undir projekteringsarbeiði eftir summarstøðgin í 2008.

Umsøkn um gravi- og stoypiloyvi varð latin kommununi 19. sept. 2008, og var hetta játtað hin 07. okt. 2008. Hin 1. okt. 2008 kom umsøknin um byggiloyvi. Hetta er ikki avgreitt enn, tí MTH hevur ikki fingið øll viðurskifti uppá pláss. Hin 3. nov. 2008 var spakin settur í, og fór arbeiðstakarin tá undir fyrireikingar av byggiplássinum. Graviarbeiði byrjaði fyrst í des. 2008.

Longu í nov. 2008 tók ósemja seg upp við MT Højgaard um ymisk viðurskifti.

Hin 19. febr. 2009 staðfesti kommunan í samband við eina vitjan á byggiplássinum, at stuðlamúrurin norðureftir, sum tá varð í gerð, ikki bleiv gjørdur sum avtalað í sáttmálanum, og var MT Højgaard longu dagin eftir biðið um eina frágreiðing um hetta. Bygginevndin viðgjørði svarið frá MTH, og boðaði við skrivið hin 06.03.09 frá, at kommunan góðkendi ikki stuðlamúrurin. Bygginevndin kravdi eisini, at fáa alt prosjektilfar og útrokningar útflýggja, og varð tilfarið síðani latið Landsbyggifelagnum at eftirkannað.

Síðani hevur verið eitt langt og drúgt samskifti um málið. Trý tillaga uppskot til loysn viðv. stuðlamúrinum eru gjørd av MTH, men onki teirra verður viðmælt av LBF. Eisini vísti gjøgnumgongdin hjá LBF av prosjektilfarinum, at eisini onnur viðurskifti vóru ógreið.

Bygginevndin hevur tí við skrivið dagfest 10. juni 2009 boðað MTH frá, at um ikki



arbeiði verður støðga beinanvegin til øll viðurskifti eru loyst á nøktandi hátt, og avtala verður gjørd um ymisk viðurskifti – herundir fíggarligu avleiðingarnar av støðuni - vil bygginevndin mæla faknevnd og býráðið til at uppsiga sáttmálan við MTH (skjal nr. 2004-1691/86) Freistin hjá MTH at svara var sett til 16. juni 2009.

**Tilmæli:**

Bygginevndin leggur málið fyri mentamálanevndina við tilmæli at útvega eitt juridiskt responsum, grundað á svarskriv frá MTHøgjaard, dagfest 16. juni 2009.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini og beina málið í fíggarnevndina til kunningar.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Framlagt.

**Ískoyti:**

Frágreiðing verður á fundinum um málið, grundað á nýtt svarskriv frá MTH, dagfest 18. juni 2009 og 19. juni 2009, j. nr. 2004-1691/91.

**Tilmæli:**

Við støði í, at MT Høgjaard Føroyar í sínum samskifti við umsitingina síðani svarskriv teirra frá 16. juni 2009 hevir givið til kennar, at teir góðtaka stórt sæð allar treytir byggiharrans í skrivinum frá 10. juni 2009, og í lögfrøðiliga uppritinum frá 24. juni 2009, sum tekur útgangsstøði í hesum samskiftinum, mæla trivnaðarstjórin, tekniski stjórin og leiðarin á Løgdeildini til, at nevndin fyribils ikki hevar sáttmálan, men at umsitingin fær heimild at samráðast við arbeiðstakaran um eina fyri byggiharran nøktandi ískoytisavtalu.

**Mentamálanevndin 24. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið aftur í bygginevndina.

**Ískoyti:**

Bygginevndin samtykti á fundi 24. juni 2009 at heita á Jákup Egholm Hansen, tekniska stjóra um at taka upp samband við MTH um at fáa í lag eina fyri byggiharran nøktandi ískoytisavtalu.

Tekniski stjórin hevir samráðst við MT Høgjaard Føroyar um ískoytisavtalu og latið bygginevndini upplegg til avtalu at viðgera.

Bygginevndin hevir viðgjørt málið um alnótina 25. juni 2009, og samtykt at mæla mentamálanevndini at taka undir við upplegginum til ískoytissáttmála við MT Høgjaard Føroyar.



**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla mentamálanevndini til at taka undir við tilmælinum hjá bygginevndini um at góðkenna uppleggið frá tekniska stjóranum til ískoytisavtalu við MT Højgaard Føroyar.

**Mentamálanevndin 25. juni 2009:** Samtykt um alnótina at taka undir við tilmælinum hjá bygginevndini og beina málið í fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 25. juni 2009:** Kunnað varð um málið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Tikið av skrá.

## Mál uttan fyri skrá

171/09      2008-1199

### Endurskoðan av sáttmálanum við Fa. Bussferðir v/Hildur Jensdóttir.

**Lýsing av málinum- samandráttur:**

Hildur Jensdóttir hevur gjørt vart við at sáttmálin, ið gjørdur var millum táverandi Velbastaðar kommunu og Fa. Bussferðir, eigur at verða endurskoðaður. Víst verður á, at fíggjarligu viðurskiftini ikki eru nøktandi – hetta tí tímaprísurin í sáttmálanum fyri busskoyring er ov lágur. Hildur Jensdóttir hevur á fundum við umsitingina harumframt greitt frá, at túratalið og farleiðirnar eru munandi víðkað í mun til tað, sum sáttmálin upprunaliga legði upp fyri.

Sambært § 2, stk. 2 í sáttmálanum millum kommununa og Bussferðir frá 23. des. 2003 framgongur, at verða fortreytirnar fyri farleiðina munandi broyttar í sáttmálatíðini, t.d. at talið á ferðandi veksur so nógv, at tørvur verður á ílgu í buss/bussar, kann sáttmálin verða tikin upp til samráðingar.

Í § 6 stendur sáttmálin við, til hann av øðrum partinum verður sagdur upp skrivliga við 3 mánaðarlíga ávarðing til tann 1. í einum mánaða. Í somu grein stendur eisini, at sáttmálin ikki kann fara úr gildi fyrr enn tann 1. juli 2010.

Grundað á omanfyri standandi hevur Hildur Jensdóttir víst á, at ynski er at samráðast við kommununa um at endurskoða verandi sáttmála.

Sum støðan er í dag, er væntandi at fleiri fara at nýta farleiðina. Tað finnast eingi heilt ítøkilig ferðafólkatal, men vitandi um at fleiri fólk er flutt til Velbastað, og nógv fleiri børn nú ganga í skúlanum, má roknast við at enn fleiri fara at brúka farleiðina. Tó kann staðfestast, at busskoyringin er økt munandi, og í hesum



sambandi eru ynski frá m.ø. staðbundnu nevndini um at økja um túratalið. Víst verður í hesum sambandi til mál nr. 2005-0416 Mál viðv. Bussleiðini.

**Fíggarlig viðurskifti:**

Árligi kostnaðurin fyri skúlabarnakoyring til Velbastað er uml. kr. 450.000,-, ið verður fíggað av konto 18-5950. Samlaði árligi kostnaðurin fyri skúlabarnakoyring í Tórshavnar kommuna er kr. 2.237.543,- .

Og árligi kostnaðurin fyri býbusskoyring til Velbastað er uml. kr. 879.620,-.

Í verandi sáttmála er tímaprísurin kr. 289,- og henda upphædd er ikki lønandi fyri arbeiðstakaran. Kommunan letur uml. kr. 400-600,- um tíman fyri busskoyring í bussleiðini.

Í tí nýggja sáttmálanum, sum er komin frá Fa. Bussferðir, er tímataksturin 475,- um tíman.

Umsitingin hevur biðið um uppskot um endurskoðaðan sáttmála frá Fa. Bussferðir. Nýggja uppskotið verður framlagt á fundinum. Orsøkin fyri at neyðugt er at taka støðu til ískoytis sáttmála er, at til verandi koyring krevst ein bussur afturat. Hetta viðførir, at Fa. Bussferðir mugu útvega sær ein nýggjan (brúktan) buss til endamálið.

Eftir sum kommunan hevur ynski um ikki at vera eigari av bussum, tá sáttmálaskeið eru liðin (pr. 1.juli 2010), er neyðugt at ein evt. avskrivning av nýggjum útvegaðum bussi skal vera í tíðini, ið eftir er av sáttmálaskeiðinum. Hetta viðførir, at annar tímaprísur eftir øllum at døma verður galdandi vegna ta stuttu tíðina, ið eftir er til avskrivning.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at góðkenna sáttmálan.

**Tekniska nevnd 2. apríl 2009:** Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen, Halla Samuelsen og Levi Mørk, samtykti at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti, Sjúrdur Olsen, tekur ikki undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Kostnaðurin av meirnýtsluni er íroknað í umbønini um eykajáttan j.nr. 2009-0575, og vísandi til málið **2008-3983** Endurskoðan av fíggarætlanini fyri 2009 við atliti til fíggarjargongdina higartil, verða sparingar í 2009, eisini gjørdar á leiðini sum Fa. Bussferðir røkir.

**Fíggarnevndin 17. juni 2009:** Jákup Egholm Hansen, tekniskur stjóri, kunnaði um støðuna.



**Fíggarnevndin 25. juni 2009:** Útsett.

**Býráðið 25. juni 2009:** Tikið av skrá.

172/09      2005-2839 HH

**Umsókn um leigu av grundøki og byggiloyvi til eina høll**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Í skrivni frá 3. november 2005, søkir P/f Asphaltverkið um víðkan av leigaða økinum inni á Sundi, tí goymsluplássið til skerv er ov lítið.

Í skrivni frá 2. januar 2008 verður søkt av nýggjum um øki, og um byggiloyvi til eina høll.

**Tilmæli:**

Kommunustjórinn og leiðarin á lögdeildini mæla til at málið verður beint til ummælis í viðkomandi faknevndum.

**Fíggarnevndin 23. januar 2008:** Samtykt at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina og havnanevndina til ummælis.

-Økið oman fyri vegin er lagt av til vinnuendamál.

Talan er um at goyma skervin inni í staðin fyri úti, og skuldi tað tí ikki tikið meira pláss enn tað sama.

**Tilmæli frá havnameistaranim:** Mælt verður til at ganga umsóknini á møti, at byggja á ídnaðarøkinum oman fyri vegin.

**Havnarnevndin 18. februar 2008:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Økið sum søkt verður um at víðka leigusáttmálan við, er umleið 4.900m<sup>2</sup> til støddar.



**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir frá at ganga umsóknini á møti at víðka leigusáttmálan við umleið 4.900m<sup>2</sup> og at bjóða økið út eftir bíðilistanum.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 18. juni 2009:** Bogi Andreasen, og Halla Samuelsen mæla fíggarnevdini til at taka undir við tilmælinum.

Jan Christiansen og Levi Mørk mæla til at ganga umsóknini á møti.

Jógvan Arge tekur støðu á einum seinri fundi.

**Fíggarnevndin 25. juni 2009: Ein meiriluti:** Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Sjúrdur Olsen mæla býráðnum til at taka undir við at víðka leigusáttmálan við umleið 4.900 m<sup>2</sup>.

Ein minniluti: Elin Lindenskov og Marin Katrin Frýdal taka undir við tilmælinum frá býararkitektinum.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt varð um meirilutatilmælið frá fíggarnevdini, ið varð samtykt við 9 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Jákup Símun Simonsen, Levi Mørk, Maria Hammer Olsen, Anfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Greiddu ikki atkvøðu: Bogi Andreasen, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen og Elin Lindenskov.

173/09 2009-1311/2 SG

**Uppskot til gøtunavn í Kaldbak**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Í Kaldbak er tørvur á einum gøtunavni til eina nýggja útstyking.  
Gøtunavnanevndin fekk málið, eftir Kaldbaksnevndin hevði viðgjørt tað.

**Kaldbaksnevndin 13. mai 2009:** Nevndin mælir til, at gøtan verður nevnd “Krossá” vísandi til ána, sum rennur vestanfyri.

Mælt verður frá, at brúka fyriseting, tí at hon verður skeivt brúkt, tá ið fólk flyta seg.





**Gøtunavnanevndin 10. juni 2009:** Nevndin mælir til, at vegurin verður nevndur við Krossá.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamállaleiðarin mæla til at taka undir við gøtunavnanevndini.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

174/09 2009-1513/2 SG

**Útstykkingin Hoyvíkshagin Suður - navnið broytast til Hoyvíkshædd**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Í grein á [www.portal.fo](http://www.portal.fo) 28. mars 2008 við yvirskriftini ”Hoyvíkshagin Suður eitur nú Hoyvíkshædd” varð sagt frá, at Eigarafelagið Hoyvíkshagin Suður hevði samtykt at broyta navnið til Hoyvíkshædd. Í greinini stendur m.a.:

”Økið ovast í Hoyvík, har nýggjasta útstykkingin fyri nærum trimum árum síðan var liðug, hevur verið kallað Hoyvkshagin Suður. Upprunaligt var hetta eitt tekniskt navn, sum komst av at hettar var sunnasti partur av tí, sum enn var hagi i Hoyvík.

Ongin hevur verið serliga glaður fyri navnið, og longi hevur verið tosað um at finna betri hósandi navn.

Á aðalfundi hjá eigarafelagnum, var uppskot um nýtt navn lagt fram. Eftir áheitan frá nevdini kom Hanus Vang, fyrrverandi bóndi í Hoyvík, við uppskoti um at nýggja navnið skuldi vera Hoyvíkshædd.

Navnið var væl móttikið, og við atkvøðugreislu varð navnið samtykt við stórum meiriluta. Økið liggur ovarliga í Hoyvík og liggur uppi á eini hampuliga flatari hædd.”

**Gøtunavnanevndin 10. juni 2009:** Eigarafelagið hevur samtykt at broyta navnið Hoyvíkshagin Suður til Hoyvíkshædd, men broytingin er ikki formliga samtykt í umsitingini hjá Tórshavnar kommunu. Navnið Hoyvíkshagin Suður var eitt fyribilsnavn til útstykkingin á økinum.



Nevndin mælir til at staðfesta, at Hoyvíkshagin Suður nú eitur Hoyvíkshædd við fyrimynd í nøvnum av sama slag, so sum Óðinshædd og Ægishædd í Havn og á Hædd í Klaksvík.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla til at taka undir við gøtunavnanevndini.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið.

**Býráðið 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

175/09      2007-3218 MM

**Umsókn um fremjing av útstykkning á matr.nr. 1224a, Tórshavn.**

**Lýsing av málinum - samandráttur.**

Óli Hammer søkir vegna eigarnar av omanfyri nevndu ogn um útstykkningarloyvi á omanfyri nevndu ogn. Ein góðkend útstykkningarætlan fyri ognina frá 1988 fyriliggur, men av tí at umstøðurnar á staðnum eru broyttar, vegna breiðkan av Marknagilsvegnum, og tí ein busslummi er gjørdur inni á ognini, metir kommunan at neyðugt er at dagføra útstykkningarætlanina.

Mælt verður til at vendipláss 12 x 12m verður gjørt á niðara vegnum, sum ásett í alm. byggisamtyktini Kap. V. § 2, stk. 1.g, og at niðast parturin av ognini móti Marknagilsvegnum verður sundurbýttur til eitt grundstykki. Sambært ætlanini frá 1988 eru tvey grundstykkir har, men av tí at busslummi er gjørdur inn á ognini, er ikki pláss at gera meira enn eitt grundstykki. Hetta grundstykki verður uml. 880m<sup>2</sup> til víddar, og kann tí nýtast til tvíhús.

Vegatkomu til útstykkningina verður frá Kongsgil, sum er privatur vegur. Hetta er í samsvari við tinglýstu deklarátið, undirskrivað 8. mai 1974 og lýst 15. mai 1974.

Sambært hesi deklarátið kann kommunan til eina og hvørja tíð, uttan ávaring ella kostna yvirtaka vegin (Kongsgil).

**Lógir, ásetingar o.a.:**

Økið liggur í A 1 sethúsaðki í 3. grundumráði í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu.

**Viðmerkingar frá teknisku deild:**

Fundarfrásøgn:



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**25. juni 2009**

Blað nr.:

**8066**

Formansins merki:

Viðvíkjandi: 2007-3218 Umsókn um fremjing av útstykkning av matr. nr. 1224a, Tórshavn

Dagur/stað: týsdagur 22. apríl 2008, kl. 10.00.

Luttakarar: J. Sofus Hansen (JSH) Tekniska deild

Frásøgn: Eyðfinnur Egholm (EE) Tekniska deild

Til viðgerðar/umrøðu:

Umsókn um fremjing av útstykkning av matr. nr. 1224a sambært áður góðkendari útstykkningarætlan á tekning nevnd "SUNDURBÝTI AV MATR: NR: 1224a", dagf. 06.01.1988, J. nr. 156 1987.

Fyribils viðmerkingar til nevndu útstykkningarætlan:

Møguligt útstykkningarloyvi skal treytast av at ánarin av privata vegnum Kongsgil, matr. nr. 1223L, Tórshavn loyvir vega íbinding til útstykkningina.

Av tí at lendið omanfyri útstykkningina er plantað sum viðarlund og lendið omanfyri hevur serstaka topografi, eigur leiðarin á lendisdeildini hjá TK at verða eftirspurdur um fyrilit, í sambandi við móguliga bygging og vegagerð, skal havast fyrri økinum omanfyri og um søkjast skal til Skógfriðingarnevndina og Náttúrufriðingarnevndina um loyvi til bygging í økinum.

Byggivaldið eigur at treyta sær at komandi bygging í økinum hevur fyrilit fyrri áður ásettum byggilinjum, ið verða vístar á nevndu tekning/útstykkningarætlan, niðan ímóti viðarlundini og oman ímóti Marknagilsvegnum.

Um bygt verður omanum byggilinjuna sum er víst á nevndu útstykkningarætlan og fylgir verandi húsum framvið Marknagilsvegnum, kemur hetta at órudda visuella upplivilsi hjá teimum túsundvís av bilførarum, ið koyra eftir Marknagilsvegnum hvønn einasta dag og harvið verða til bága fyrri ferðslutrygdina hjá hesum.

Á útstykkningarætlanini eru vístar tvær íbindingar í Kongsgil.

Niðari vegurin ið ætlanin er at binda í er 5,6 m breiður og sambært byggisamtyktini Kap.V, §2, stk. 1.e, kann vegur ið er 6 m breiður geva atgongd til í mesta lagi 4 grundir.

Av tí at nevnda vegbreidd er undir 6 m, eigur at verða søkt um undantaksloyvi til hesa íbinding.

Íbindingin í niðara vegin eigur bert at geva atgongd til stykkini nr. 6 og 7 og móguliga eisini til matr. nr. 1224b.

Vegurin skal eisini enda við 12 m x 12 m vendiplássi, sum kravt í byggisamtyktini Kap.V, §2, stk. 1.g.



Stykkið nr. 8 skal hava tinglýsta vegaatkomu eftir verðandi atkomuvegi hjá Óla Hammer.

Ætlaða íbindingin í ovara vegin er nýtilig sum víst á tekningini/útstykkjarætlanini.

Áðrenn útstykkjarloyvi verður givið, skal eitt útstykkjarprosjekt sum er góðkent av teknisku deild verða tókt.

Útstykkjarprosjektið skal m.a. innihalda mátsettar tekningar:

- Plantekning
- Avvatningarplan
- Kloakkplan
- Vatnleiðingsplan
- Gøtuljósplan
- EL-plan
- TLF-plan
- Tvørskuðrir í vegirnar
- Longdarskuðrir í vegirnar, ið lýsa logdarhall á vegunum.

Longdarskuðrir eiga at hava hæddarskala ið er minst 5 ferðir longdarskalan.

Umhvørvisárin:

Er viðgjørt eftir umhvørvisstigi 1.

Fíggjarligt:

Ongar bindingar fyri kommununa.

Skjøl:

Umsókn og tekningar, journalnr. 2007-3218.

Støðumynd í mát 1:1000.

Myndir

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at kommunan yvirtekur vegatkomuna Kongsgil sum atkomuveg til nýggju útstykkjingina á matr.nr. 1224a og beina málið í teknisku nevnd.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 30. mars 2009:** Ein meiriluti, Bogi Andreasen, Elin Lindenskov, Levi Mørk og Jan Christiansen, taka undir við tilmælinum. Ein minniluti, Jógvan Arge, tekur ikki undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**



Umsitingin hevur viðgjørt fyriliggjandi umsókn og útstykkingarætlan og verður kunnað um hetta á fundinum.

Víst verður til mál nr. 2008-0903 um spurningin um yvirtøku av Kongsgil.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at góðkenna fyriliggjandi umsókn um útstykkingarætlan við ásetingum og treytum, ið umsitingin hevur sett.

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla harumframt til at heita á fíggjarnevndina um at avgreiða yvirtøkuna sambært nevndarsamtyktini frá 16.04.2008. (Sí mál nr. 2008-0903/2).

**Tekniska nevnd 16. juni 2009:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum

**Byggi- og býarskipanarnevndin 18. juni 2009:** Ein meiriluti Bogi Andreasen, Halla Samuelsen, Jan Christiansen og Levi Mørk samtyktu at taka undir við samtyktini í teknisku nevnd 16. juni 2009.

Ein minniluti Jógvan Arge vísir til støðu sína á fundinum 30. mars 2009.

**Fíggjarnevndin 25. juni 2009:** Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Elin Lindenskov og Sjúrdur Olsen samtykti at taka undir við teknisku nevnd og at kommunan yvirtekur vegin.

Ein minniluti Jógvan Arge vísir til støðu sína á fundinum 30. mars 2009.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt varð um meirilutatilmælið frá fíggjarnevndini, ið varð samtykt við 12 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Kathrina Frýdal, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Maria Hammer Olsen, Anfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Greiddi ikki atkvøðu: Jógvan Arge.



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**25. juni 2009**

Blað nr.:

**8069**

Formansins merki:

**FUNDUR LOKIN KL. 21:25**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

---

Jógvan Arge

---

Maria Súsanna Hammer Olsen

---

Bogi Andreasen

---

Marin Katrina Frýdal

---

Halla Samuelsen

---

Elin Lindenskov

---

Annfinn Brekkstein

---

Vagnur Johannesen

---

Levi Mørk

---

Sjúrður Olsen

---

Jákup Símun Simonsen

---

Inga Dahl

---

Heðin Mortensen